

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Viernes 19 de septiembre de 1980
Año LXXX.—Núm. 24.478

CUESTION DE CONFIANZA

El Gobierno logró el «sí» por 180 votos contra 164 y 2 abstenciones

Ahora, a trabajar

«Ahora, a trabajar», dijo el presidente del Gobierno al salir del hemiciclo del Congreso de los Diputados, después de haber ganado la votación de confianza. Ahora, a trabajar, repetimos nosotros, y lo queremos hacer con un sentido muy amplio, porque estamos convencidos de que ese trabajo ha de ser causa común, porque si el Gobierno tiene la máxima obligación de realizar la tarea que le corresponde, los demás ciudadanos también tenemos la de colaborar.

Las posturas han quedado perfectamente clarificadas, como en realidad ya lo estaban antes de iniciarse las tres sesiones que ha llevado la petición del voto de confianza. Los partidos de izquierda y Coalición Democrática han dado el «no»; las críticas han continuado en su posición de costumbre; los que dieron el «sí» han seguido firmes también en su postura. Es decir, nada nuevo, lo ya sabido. La convicción, de un lado, de que el Gobierno no podrá realizar su programa; la seguridad, por otro, de que sí, a pesar de las dificultades que llevan consigo temas como el económico y el de las autonomías; las centrales sindicales no están conformes, y los empresarios dejarán hoy oír su voz.

Bien; todo esto nos parece normal; mejor, es normal. Pero pensamos que estas posturas antagónicas, lógicas en todo Estado, no deben ser nunca obstáculo para que ese trabajo en común que es tan necesario, se ponga en práctica. Hay que arrimar el hombro, estemos o no convencidos de que se van a conseguir resultados positivos. Hay que colaborar, cada cual desde su puesto y conforme a sus posibilidades. La nación es cosa de todos; su futuro está en nuestras manos, aunque sean los políticos los encargados de marcar las pautas. Por ello, en esta tarea común, estemos o no conformes, lo lógico es que todos aportemos algo con voluntad, con deseo de construir. Porque la demagogia, la dejadez, la no colaboración es lo más cómodo, pero nunca justificará al que lo practique, porque España —repetimos— es cosa de todos.

Adolfo Suárez:

El problema es lo que hay que hacer a partir de ahora

Madrid, 18.—«El problema consiste en lo que hay que hacer a partir de ahora, vamos a trabajar a partir de esta noche para enfrentarnos a la crisis y conseguir los niveles de bienestar a los que hemos hecho referencia», ha declarado el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, al término del debate de la cuestión de confianza.

El presidente ha añadido que, con la colaboración de todos los españoles, superaremos las sombras que se ciernen sobre cada una de las familias españolas.

«Llevaremos a cabo una acción de Gobierno transparente, ha afirmado. En las próximas semanas definiremos con claridad los objetivos en cada departamento». —Efe

Madrid, 19.—Por 180 votos a favor, 164 en contra y 2 abstenciones, ha sido aprobada por el Congreso de los Diputados, a las once y 12 minutos de la noche de ayer, en votación nominal, la cuestión de confianza presentada por el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez. No estuvieron presentes en la votación los tres diputados de Herri Batasuna, y el diputado del grupo parlamentario comunista, Josep Solé Barberá.—Efe.

(Más información en pág. 8)

SEGOVIA La imagen de la Virgen de la Fuencisla, desde ayer, en la catedral



La imagen de la Virgen de la Fuencisla ante el Ayuntamiento, camino de la catedral.
(Foto: Aurelio M.)

(Pág. 3)

Emotiva ceremonia religiosa en honor de San Benito en las ruinas cistercienses de Santa María de la Sierra

(Pág. 5)

Los cortes de agua continúan en las madrugadas de los jueves y viernes

(Pág. 3)

Un mensaje de Arafat al Papa

Roma, 19.—Al final de una audiencia general, Su Santidad el Papa tuvo una breve conversación con Afif Saffieh, miembro del Gabinete de Yasser Arafat, presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (O.L.P.), quien le entregó un mensaje de Arafat, al parecer, sobre el problema palestino.

BENIDORM

Seis afectados por el «mal del legionario»

Uno ha muerto

Nuevos casos de la «enfermedad del legionario», extraño mal que provocó numerosas muertes entre las personas asistentes a una convención de legionarios celebrada en la ciudad norteamericana de Filadelfia en el año 1976, han sido detectados entre turistas británicos procedentes de la ciudad española de Benidorm. Seis personas que estuvieron en un hotel de Benidorm han sido afectadas una de las cuales ha fallecido.

APROVECHE
OPORTUNIDAD
SU CUARTO DE
BAÑO EN COLOR
ROCA

(puesto en su domicilio)
DESDE 25.000 PTAS.

Barrero

F. Ladreda, 25. Teléf. 426261
Polg. Industrial. Teléf. 420671

EMPRESARIOS FRANCESES SE INTERESAN POR LA INDUSTRIA EN NAVARRA Y GUIPUZCOA

Pamplona, 19.—Una veintena de directivos de empresas francesas de la zona de Aquitania y Burdeos visita estos días Navarra y Guipúzcoa para conocer la situación socio-económica de ambas provincias. Ayer visitaron el complejo cooperativo de Mondragón (Guipúzcoa) y por la tarde mantuvieron una reunión en Pamplona con los directivos de la Asociación de la Industria Navarra. En la reunión con la Asociación de la Industria Navarra, los empresarios franceses se interesaron por el funcionamiento de la asociación y su posible participación en las negociaciones de España con el Mercado Común. También hicieron algunas preguntas sobre el organigrama de funcionamiento de la Diputación Foral, sus relaciones con la AIN y ayudas a empresas en crisis; funcionamiento de la Seguridad Social, salarios y empresas autogestionarias. —Efe.



414388

apunte del día

La posición de Segovia

Los comentarios de la gente en estos días, por lo común, pertenecen a la política, pero hay algo que para la mayoría está olvidado, como si se tratase de algo pequeño, cuando en realidad, es una cuestión de verdadera importancia. ¿Cómo se ha de interpretar en este momento histórico la situación de la provincia de Segovia?

Todos sabemos que esta habiendo dos temas de importancia en el Congreso de los Diputados estos días. Se trata de la crisis económica y del problema de las autonomías. Los problemas económicos son realmente graves pero habría que considerar que vamos a entrar en un mundo que, mirando un poco a media distancia, va a dejar atrás en gran parte la problemática del petróleo e ir sustituyendo esa fuente de energía por otras, como la nuclear, la del nitrógeno, la solar, etc. Estos problemas el Gobierno debe empezar a estudiarlos ya.

Pero está el otro problema, el del centralismo que durante siglos se ha encargado de ir deshaciendo la vida de nuestro país. Hay que descentralizar la vida económica, política, judicial, administrativa, etc. de nuestro Estado español. Eso se decía una y otra vez. Había gente que se lo creía y había gente que no pensaba en estas cosas, pero al fin el tema ha llegado y es más urgente cada día.

Es más urgente para todos, pero parece que no ocurre lo mismo con Segovia y nuestra provincia, por ahora, ha quedado solitaria. Nuevos aires parece que están llegando, y es posible que la cuestión segoviana se enfoque de manera definitiva. La verdad es que algo habría que hacer o decidir, porque quedarnos siempre a la expectativa, no parece que sea lo más propio en estos momentos.

TAPIZADO DE TRESILLOS, PAREDES Y SILLERIA

Un servicio de

Castano

La Prensa opina

UNA UNIVERSIDAD RESCATADA

EL PAIS

Editorializa sobre la Universidad Menéndez y Pelayo:

La tarea de restablecer —o de crear— en la vida española el espíritu de convivencia, el respeto a las creencias ajenas y la tolerancia para las pautas de conducta que discrepan de las propias no incumbe sólo a los órganos constitucionales del Estado y los partidos que sirven de cauce de participación a los ciudadanos. Es una empresa de largo alcance que requiere la multiplicación de los focos de irradiación y que sólo llegará a su término cuando esos valores hayan permeado hasta el último resquicio de nuestra sociedad. (...).

En esta perspectiva, el nuevo rumbo que Raúl Morodo ha dado a la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo constituye una de las más elogiadas iniciativas adoptadas para contribuir a la disminución del clima de intolerancia y de posguerra o preguerra civil que en ocasiones amenaza con asfixiar a nuestra vida cultural. Aunque las dificultades presupuestarias y la voluntad gubernamental de recortar los gastos públicos corrientes pongan en peligro la viabilidad de más ambiciosos proyectos, el propósito de extender los cursos de la universidad internacional, ahora circunscritos a Santander y a la etapa veraniega, a otras regiones, a otros periodos y a otras actividades merece atención y estudio. Porque la idea de afianzar el espíritu de tolerancia, convivencia y pluralismo que anima la institución académica creada en 1933 por iniciativa de Fernando de los Ríos y Pedro Salinas, en la mejor tradición de la Institución Libre de Enseñanza y del liberalismo progresista español, sólo puede ser contemplada con respeto y simpatía.

LAS «PERDIDAS» DEL PRADO



Publica el siguiente comentario:

La mejor pinacoteca del mundo —según los españoles— podría ser la mejor del universo si no sucedieran cosas como la que cuenta la Memoria del fiscal del Estado. Dice el importante docu-

COLABORACION

EL CACHORRO EN CASA

Por Mariano Gil Pascual
Veterinario

Lo primero en que se piensa en el momento de tener un perro, es en darle un nombre. Conviene que sea corto, de una o dos sílabas, y muy sonoro, porque aprenderá antes a reconocerlo.

Uno de los primeros problemas con los que se enfrenta el nuevo propietario, es que el cachorro llora y gime en el momento en el que se le deja sólo; una solución, aunque no es infalible, es dejarle a su lado una prenda suave y caliente, un despertador y alguna prenda vieja del dueño, con lo que se sentirá más tranquilo durante los primeros días. Otro problema, y muy frecuente, es que el cachorro duerma durante todo el día y al llegar la noche no duerma, y entre ruidos y lloriqueos no nos deje descansar; la solución es fácil, no hay que dejarle dormir durante todo el día, para lo cual nos podemos ayudar dándole una cucharadita de café con leche muy cargado, pero sin abusar de esta medida, pues puede ser peligroso.

Hasta los cuatro meses, más o menos, el cachorro no puede controlar sus esfínteres y llenará la casa de orina y defecaciones; por mucho que se le pegue o por mucho que se le «unte el

hocico en su porquería», como dice la gente, no se logra nada. Lo mejor es sacarle cuantas veces sea posible a la calle, cerca de casa y en el mismo lugar siempre, premiándole con palabras agradables cuando haga sus necesidades, e incluso se le puede repetir la misma palabra, pudiendo llegar un momento en que el animal orine y defaque al oírlo.

El cachorro tiene que tener siempre a su disposición agua fresca, de tal manera que si tiene posibilidades de quedarse encerrado accidentalmente en alguna habitación, conviene que tenga agua allí también.

Desde el mes y medio (el destete) hasta los tres meses tienen que hacer cuatro comidas al día, procurando que dos de ellas sean de leche templada y las otras dos sólidas; desde los tres meses a los seis, tres comidas al día, siendo una de ellas de leche. Hay que acostumbrarle a comer a sus horas, por lo que a los quince o veinte minutos de haberle puesto la comida, se la haya o no tomado, se le retira y no volverá a comer hasta la siguiente comida, en la que se repetirá el proceso. Como los cachorros tien-

den a comer hasta saciarse, es conveniente darles una cantidad determinada de comida al día, para evitar complicaciones gastrointestinales.

El cachorro tiene que estar limpio, para lo cual se le debe bañar, cada 10 ó 15 días, con agua templada y después secarle de inmediato con una toalla y con secador si es posible, para evitar que se enfríe y que pueda contraer el moquillo; otra solución es limpiarle con champú en seco, específico para perros. Desde pequeños hay que acostumbrarles al cepillado diario, sobre todo en perros de pelo largo o semilargo, con cepillos especiales, lo que mantendrá al pelo más sano, limpio y bonito.

Una manía constante en los cachorros, es la de morder todo lo que encuentran; para evitar que nos destruyan la casa y las ropas, además de regañarles, es conveniente que tengan un juguete propio, pero que no debe ser ropas viejas, porque se acostumbran a que pueden morderlas y cuando son adultos pueden seguir con la manía.

Los primeros cuidados sanitarios que debe recibir el cachorro, y cualquier perro adulto que llegue a nuestra casa, es ser desparasitado tanto contra los Vermes cilíndricos como contra los Vermes planos. Los primeros son los que vulgarmente se denominan «lombrices» y dentro de este grupo tenemos dos importantes parasitaciones, Ascariidosis y Anquilostomiasis, siendo más frecuente la primera, sobre todo en cachorros, desde la segunda semana de vida hasta el quinto mes, y en hembras gestantes, donde pueden pasar la placenta dando lugar a una importante infestación intrauterina prenatal, que si es muy intensa puede hacer que los cachorros recién nacidos mueran en dos o tres días; las consecuencias de este parasitismo pasan desde la falta de crecimiento, hasta la obstrucción intestinal, al formarse ovillos. Dentro de los Vermes planos, las parasitosis más importantes por su frecuencia en adultos y por su peligro para el hombre son las teniasis; en el perro no suelen producir alteración alguna, aunque el signo más evidente que se puede producir es el picor anal; por el contrario, la más pequeña, la Taenia hidatídica o Echinococcus granulosus de tres a cinco mm. de longitud, produce en el hombre el conocido y temido «quiste hidatídico» de hígado y pulmón, de funestas consecuencias; otra tenia, el Dipylidium caninum, produce la «cisticercosis» en el hombre, enquistándose en diversos músculos; esta última la pueden transmitir las pulgas y piojos del perro al deglutirlas el hombre, por lo que es muy fácil el contagio en niños, por lo que es conveniente desparasitar al perro externamente, de forma periódica mediante champús insecticidas, sprays insecticidas o con collares antiparasitarios.

mento que 1.046 (¡mil cuarenta y seis!) cuadros del Museo del Prado pueden darse por perdidos. Y no porque las malas condiciones del museo hayan perjudicado los óleos, sino porque ese millar largo de pinturas ha desaparecido. Tal y como suena. Ni más ni menos.

Con esa riqueza artística, los norteamericanos hubieran llenado de museos los cincuenta y dos Estados de la Unión. Nosotros, en cambio, parece que hemos decorado mansiones diplomáticas, enriquecido a anticuarios de medio mundo, hecho regalos a países extranjeros y hasta nos hemos dejado timar por ciudadanos de otros países, que han sacado las obras de España sin mayor dificultad.

Pero, no se preocupan ustedes. Nuestra riqueza pictórica es tal que, según la misma Memoria, todavía quedan 379 cuadros, pertenecientes al Prado, cuyo paradero de un año, cuando el fiscal lea la Memoria de curso que comienza ahora, la cifra de obras perdidas haya pasado de 1.046 a 1.425. Generosos que somos, qué caramba.

CHUMY CHUMEZ EN EL IMPARCIAL



RESTAURANTE
SOLAIRE-2

BODAS - BANQUETES
CONVENCIONES

Servicio a la carta diario

(Piscinas Municipales). Reservas: Tel. 42 24 20

La imagen de la Virgen de la Fuencisla está, desde ayer, en la catedral

Hoy da comienzo el solemne novenario

Un gran gentío se concentró ayer tarde en la plaza Mayor para recibir a la imagen de la Virgen de la Fuencisla, que era trasladada desde su santuario a la catedral, para celebrar aquí el tradicional novenario. Desde tiempo antes de la hora señalada —las ocho— el público comenzó a llegar a la plaza, situándose en varias filas a lo largo del itinerario previsto, desde la entrada de la calle de Cronista Lecea hasta el mismo templo, por delante de las Casas Consistoriales. Frente a éstas se situaron las fuerzas del Ejército, concretamente de la Base Mixta, con la banda de música de la Academia de Artillería, para rendir honores a la imagen, que les tiene concedidos con catego-

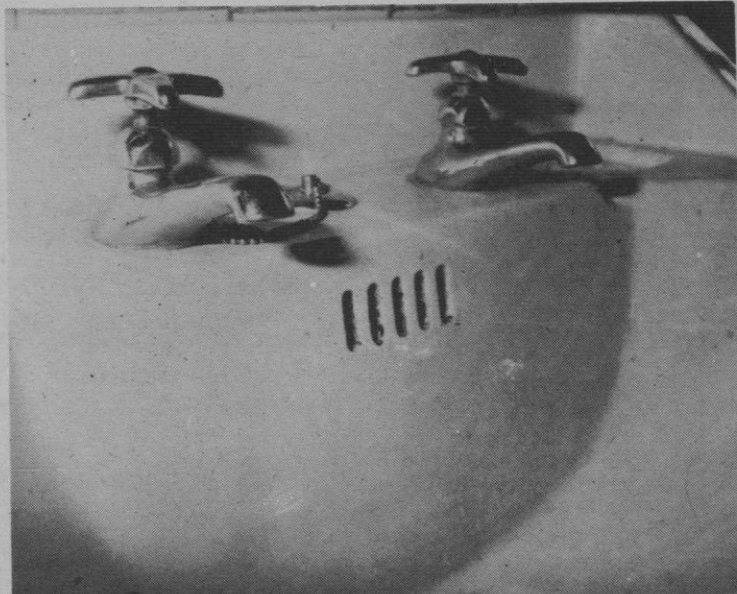
ría de capitán general, como es sabido.

A la puerta del Ayuntamiento se fueron reuniendo personalidades religiosas, civiles y militares, y a las ocho en punto hizo su entrada la imagen, sobre carroza, acompañada por miembros de la junta directiva de la Real e Ilustre Cofradía. Ante el Ayuntamiento se formó el cortejo procesional, abierto por la cruz alzada, el cabildo, la carroza con la imagen, el prelado de la diócesis, el Ayuntamiento en corporación, bajo mazas, presidido por el alcalde, y en la presidencia oficial, el gobernador civil y el vicepresidente de la Diputación, siguiendo las comisiones y representaciones militares. El público aplaudió al

paso de la imagen y la mayoría de los concentrados en la plaza siguieron al cortejo hasta el interior de la catedral, donde se rezó el rosario y se cantaron la salve y el himno de la Patrona de Segovia.

Las parroquias de la capital colaborarán en los actos del novenario y especialmente en los días que seguidamente señalamos: Hoy San Esteban y San Andrés; el 20, San Martín y San Miguel; 21, Santísima Trinidad y Cristo del Mercado; 22, El Carmen y San Frutos; 23 Santa Eulalia; 24, San José Obrero y El Salvador; 25, Santo Tomás Apóstol; 26, San Millán; 27, San Marcos y San Lorenzo.

En las madrugadas de jueves y viernes proseguirán los cortes de agua



Según un acuerdo de la Comisión Permanente del día 9 pasado, durante diez horas a la semana, divididas en la madrugada del jueves y viernes, se corta el suministro de agua potable a la ciudad, esta ha sido la causa por la que nos hayamos encontrado esta madrugada el grifo sin agua. La realidad es que según la redacción del acuerdo parecía que sólo el corte iba a ser el jueves y viernes pasado, pero se nos ha comunicado que será indefinidamente hasta que contemos con mayor cantidad de caudal, ya que ahora entra en los depósitos la misma cantidad de agua que sale «lo que obliga a una deficiente cloración»; esta es la explicación técnica que se nos ha ofrecido al solicitarla. El caso es que con acuífero y sin él, no hay verano en que el Ayuntamiento no tenga que hacer uso de este tipo de medidas.

¿Cuándo llegará el verano en el que en Segovia, que está a los pies de la sierra, se pueda utilizar el grifo a cualquier hora del día?—(Foto Aurelio M.)

Una fiel reproducción del alcázar segoviano va a ser realizada en Australia

Elegido como más atractivo entre todos los castillos del mundo

Que el alcázar de Segovia, como casi todos los monumentos de nuestra ciudad, es admirado en todas las partes del mundo es un hecho cierto que halaga a quienes somos de esta tierra. Pero las sorpresas en el terreno del conocimiento de nuestros monumentos allende nuestras fronteras, tienen una transcendencia especial, por cuanto nos admiran ciertas noticias procedentes nada más y nada menos que de Australia.

Nuestro alcázar va a ser reproducido en aquel lejano continente a iniciativa de una empresa, cuya admiración por lo español, llega a cotas insospechadas.

La empresa en cuestión cuenta en el sur de aquel continente con todo un complejo de atracciones al estilo andaluz. Restaurante típico español, y todo un complejo montado en torno al caballo andaluz y a las artes de doma y monta, así como a los carruajes. El catálogo que del citado complejo ha llegado a nuestras manos, y del que reproducimos una fotografía, nos ha dejado un tanto perplejos por la belleza de las instalaciones, en las que, no cabe duda, no se ha escatimado ningún esfuerzo, a las que buenos rendimientos estarán sacando.

EL ALCAZAR, PROTAGONISTA

Pero el motivo que centra nuestra atención principal es el relacionado con nuestro alcázar. La intención de los promotores de «El Caballo blanco», como se denomina el complejo —atracción española, es el de construir algo similar a los que en Estados Unidos poseen en Disneylandia. Como no puede faltar en él un castillo, los promotores han ido buscando aquel que más les agradara para su reproducción, y han decidido, tras una visita a nuestra ciudad el pasado mes de mayo, que el más hermoso que han visto por el mundo es el de Segovia.

Tuvo conocimiento de las pretensiones de estos señores a través de la embajada australiana

Home of the Spanish Andalusian Dancing Stallions



El Caballo Blanco, 60 km. Peg. Great Eastern Highway, Wooroloo Western Australia

El Caballo Blanco, Hume Highway, Catherine Field, (between Liverpool & Camden) Sydney New South Wales

D. Fernando Albertos Redondo, exdirector de la Caja de Ahorros, quien en un servicio más a su ciudad atendió debidamente a los visitantes y presentó a éstos aquellas personas que más pudieran ayudarles en su labor, y entre ellos a don Luis Felipe Peñalosa, miembro del Patronato del Alcázar.

A los promotores australianos se les indicó que mediante petición, el Patronato podría ce-

derles planos del alcázar y que en Segovia hay personas especializadas en todo lo referido al alcázar debido a las continuas obras de restauración que se realizan en él.

Así las cosas, en el mes de julio, el señor Albertos Redondo, recibió una carta de Australia de quienes estuvieron en Segovia, agradeciéndole la colaboración e indicándole que proseguían en su idea, y que en breve se pondría la primera piedra de lo que de momento es el proyecto «Alcázar II», de la compañía australiana «Castles consortium» la cual en los muretes y tarjetas de la empresa impresionó una imagen del castillo, del genuino: el nuestro.

Si el montaje del «Alcázar II» se va a realizar de la misma manera como han realizado el complejo «El Caballo blanco», podemos estar seguros que será formidable, aunque lógicamente en tamaño reducido.

Está claro, que el alcázar no pasa desapercibido para quienes tienen la oportunidad de contemplarlo y que aunque sea en copia lo podrán admirar, a partir del momento en que el proyecto «Alcázar II» sea una realidad, los australianos.

F. de Aranguren

MAÑANA, PLENO ORDINARIO DE LA DIPUTACION

Para las cuatro y media de mañana se ha convocado el pleno ordinario de la Corporación Provincial que lleva alrededor de cuarenta puntos en el orden del día.

Un vehículo cayó al río Moros

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de dos accidentes de circulación que ocurrieron ayer en las carreteras de nuestra provincia:

A las 13,40 horas, en la travesía de Nava de la Asunción colisionaron dos turismos. No hubo que lamentar ninguna desgracia personal. Los vehículos quedaron con algunos desperfectos.

A las 23 horas, en el punto kilométrico 66,200 de la carretera N-603 (Madrid-Segovia), término de El Espinar, un turismo se salió de la calzada volcando y cayendo al río Moros. Afortunadamente no hubo que lamentar ningún daño personal y el vehículo quedó con grandes daños.

El Servicio Contra Incendios, salió ayer a las 16,45 horas, a los Altos de la Piedad a sofocar unos pastos. Se tardó en la extinción media hora.

A nuestros suscriptores

El próximo día 24 pondremos en circulación las tarjetas reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso.

Nuestros suscriptores pueden remitir el importe del trimestre a la Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo.

Materiales de construcción



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680

D.C.E. C-40/4097

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Administración: 41 46 96
Redacción: 41 46 97
Dirección: 41 46 98

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado, 20 de septiembre

Van 264 días; faltan 102. Sol: De 8,0 a 20,15.

SANTORAL

Santos Maximiliano y Eustaquio.

PENSAMIENTO

«Si quieres conocer a un hombre, no le mires, oyele» (Refrano).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: 617.

FARMACIA DE GUARDIA

Carretera de Villacastin, 10. (Frente a la estación del ferrocarril).

EL TIEMPO En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,9. Viento del S. Temperatura máxima: 27,8.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 673,4. Viento del SE. Temperatura mínima: 18,4. A las 11: 19,0.

En España

Una borrasca atlántica afectará a la Península originando precipitaciones, vientos de mayor intensidad y descensos en las temperaturas.

Este es el pronóstico para mañana, según datos del Instituto Nacional de Meteorología:

AGENDA

to Nacional de Meteorología: en la Península y Baleares abundante nubosidad y chubascos, principalmente por la región natural, Duero y Galicia.

Despejado en Canarias y descenso de las temperaturas.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Esteban de la Foz

Horario: De 9,30 a 1,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Faustino Blanco, acuarelas. Cayetana Galbete, grabados y monotipos.

Pepita Gil

Ramón Alcázar.

«La Pardilla»

Horario de 7,30 a 9,30 tardes y festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

EN GALERIA ALMUZARA

Jesús Ibáñez.

REGISTRO CIVIL

8 nacimientos, 3 defunciones y 14 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Roberto Garrido y Cortés, hijo de Emilio y de M.ª del Rosario. Veronica Etreiros y Martín, de Juan Ramón y de M.ª Nieves. Fernando Molinero y Fresnillo, de Fernando y de M.ª Victoria. David Muñoz y

Senovilla, de Juan Javier y de Antonia. Raquel Yagüe y Muñoz, de Frutos y de Rosina. Ana Belén Gozalo y Cáceres, de Félix y de Blanca Flor. M.ª Teresa del Barrio y de la Peña, de José M.ª y de Rosa. Carmen Inés Jiménez y Sanz, de José y de M.ª Carmen.

Defunciones: Teofila García y Sanz de 60 años de edad. Bonifacia Otero Martín, de 77. Irene Casado Yagüe, de 66.

Matrimonios: Jesús María Pérez y Esteban con M.ª Teresa Bernabé Poveda. Mariano Alvarez y Muñoz con Primitiva Pastor y Rubio. Agustín Pérez y de la Fuente, con M.ª Jesús Arroyo y Muñoz. Eusebio Miranda y Jiménez, con Angeles Jiménez y Jiménez. Gregorio Pascual y Valiente con M.ª Victoria Isabel de Lucas García. Manuel Angel José París y Boal con M.ª Teresa Manuela Martínez y Roldán. Jesús Gozalo y Yagüe con Francisca Martínez y Cordol. José Luis Vicente y Martínez, con M.ª Alicia Gutiérrez y Merino. Andrés Cerracín y Arranz con Fuencisla Tomeyoso Domínguez y Rodríguez. Juan Antonio Díez y Lozoya con Juana San Frutos y Bravo. Miguel Angel Gil y Alonso, con M.ª Paz García y Gimeno. Luis Fernando Sesma y García con Mercedes Margarita Cano y Castro. Esteban Callejo y Herrero con Paloma Castro y González. José Llorente y Ucles, con M.ª Josefa Tapias y Herrero.

ENSEÑANZA

CURSO DE ESCUELA CINEMATOGRAFICA EN MADRID

El nuevo curso de realización cinematográfica en la Escuela Cinematográfica de Madrid, comenzará el día 13 de octubre próximo. La formación que ofrece la Escuela se integra en clases teóricas y prácticas a través de las siguientes materias: Guión cinematográfico, historia del cine, fotografía y cámara, lenguaje y técnica cinematográfica, conducción de actores, análisis, crítica y estética cinematográfica, montaje, sonido, producción y dirección. Estas materias se complementan con proyecciones todas las semanas de los filmes más importantes de la Historia del Ci-

El indice de peligro de incendio forestal hoy es ALTO. El monte es nuestro aliado natural. MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

ne; conferencias y seminarios a cargo de realizadores y técnicos nacionales y extranjeros.

Acompañan al director de la escuela Gerardo Vallejo, en la tarea docente, destacados profesionales como José Agustín Mahieu (crítico e historiador de cine); Domingo Lo Giudice (Director de teatro y maestro de actores), Diego Figueroa (profesional de la producción), Osvaldo Cipriani (fotógrafo profesional) y José Salcedo (compaginador profesional).

Para mayor información sobre el nuevo curso se puede recurrir al local de la Escuela en calle Alameda núm. 4, 1.º piso dcha. de 16 a 19 horas o llamando al teléfono 227-60-91.

AVISOS

HOY CORTE DE TRAFICO EN LA CALLE JARDIN BOTANICO

Nota de la Alcaldía.— Con motivo de las obras de hormigonado en planta de edificio que se está construyendo en esta ciudad por la cooperativa de viviendas MEFASE, se efectuará un corte al tráfico rodado en la calle del Jardín Botánico, desde las 15 horas hasta las 19 horas de hoy día 19 de septiembre.

Lo que se hace público para general conocimiento.

EL ALCALDE

José Antonio López Arranz

CONTRATACION DE OBRAS EN LA IGLESIA DE SAN MIGUEL

Delegación Provincial de Cultura.— Se comunica a los posibles interesados que a partir de hoy viernes, día 19, quedará expuesto en esta Delegación el pliego de cláusulas administrativas particulares que han de regir para la contratación, mediante concierto directo, de las obras de reparación de cubiertas y otras en la iglesia de San Miguel, de Segovia, por un importe de 2.610.446 pesetas.

La exposición del proyecto y presentación de ofertas finalizará en diez días a partir de la fecha señalada.

CURSILLO

PREMATRIMONIAL A PARTIR DEL LUNES

El lunes próximo, día 22, dará comienzo un nuevo cursillo para novios que será el último del presente año, por lo que interesa se realicen cuantos tengan prevista su boda para los próximos meses. El cursillo se desarrollará, a partir de las ocho y media de la tarde, en el colegio de las Madres Concepcionistas, impartiendo matrimonios, sacerdotes y médicos. Está organizado por el Movimiento Familiar Cristiano.

VENDO-ALQUILO

Local comercial 500 m2, zona José Zorrilla. Teléfono 42 08 86

APRENDA INGLES

Rápidamente con

HELEN

(profesora nativa)

Eficaz y moderno sistema de enseñanza audiovisual

Teléfono 41 18 71



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 13,45 Carta de ajuste
13,56 Apertura y presentación.
13,57 Avance telediario.
14,00 Programa regional simul-táneo.
14,30 Gente hoy.
15,00 Telediario.
15,35 Cosas.
19,30 Con ocho basta.
20,25 Más vale prevenir.
21,00 Telediario.
21,30 Pantalla abierta.
22,30 Grandes relatos.
23,30 Ultimas noticias.
23,50 Buenas noches.
23,53 Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30 Carta de ajuste.
19,45 Presentación y avances.
19,47 Redacción de noche.
20,35 Polideportivo.
21,00 Ciclo: Alfred Hitchcock
22,45 Tribuna internacional.
23,25 Buenas noches.
23,28 Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 13,45 Carta de ajuste.
13,57 Apertura y presentación.
14,00 Tribuna de la historia.
15,00 Noticias del sábado.
15,30 Hobbo.
16,00 Primera sesión.
17,50 Aplauso.
19,30 Vacaciones en el mar.
20,30 Informe semanal.
21,30 Noticias del sábado.
21,50 Sabado cine.
23,55 Buenas noches.
23,58 Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
8,30, Cosas de Segovia.
9,00, Informativo.
9,03, Cosas de Segovia.
10,00, Informativo.
10,03, Su programa.
11,00, Mediodía cadena Ser.
12,00, Informativo.
12,05, Su programa.
13,00, Informativo.
13,05, Variante musical.
13,20, Deportivo 80.
13,30, Información local.
14,00, Musical.
14,30, Informativo de las 2,30.
14,45, Información local.
15,30, Tardes musicales.
16,00, Informativo.
16,03, Miedo al ayer.
16,30, La mujer que nadie conoció.
17,00, Informativo.
17,05, Media tarde.
17,30, Confidencias.
17,45, Ultimos discos.
18,00, Informativo.
18,05, Música para todos.
19,00, Informativo.
19,05, Ritmos ligeros.
20,00, Informativo de las ocho.
20,30, En punta.
20,45 1.º día del novenario a la Virgen de la Fuencisla (diferido)
21,30 Desfile de interpretes.
20,45, Desfile de intérpretes.
22,00, Informativo de las diez.
22,15, Información local.
22,30, La noche es joven.
23,00, Superventas.
23,30, Hora 25.
1,00, Medianoche.
2,00, Cierre.

ESPECTACULOS

CERVANTES

Un colosal espectáculo. APTO

QUO VADIS

con Robert Taylor, Deborah Kerr, Peter Ustinov. Laborables 7 y 10,30. Festivo 4, 7 y 10,30

SIRENAS

La mejor novela de Julio Verne. Estreno

VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

Cinemascope-color. Apta todos los públicos

Laborables 7,45 y 10,30. Festivo 5, 7,45 y 10,30

VICTORIA

Hoy 7,45 y 10,30, estreno. 18 años

CANDY

con Eva Aulin, Marlon Brando, Richard Burton. Comedia erótica de gran éxito

TEATRO JUAN BRAVO

Lunes próximo, único día LOLA HERRERA presenta la comedia de Miguel Delibes

CINCO HORAS CON MARIO

Sensacional éxito en toda España

Abierto el despacho desde el domingo

PREGUNTA SOCIALISTA SOBRE EL PATRIMONIO NACIONAL

Fundándose en el hecho de que el Patrimonio Nacional «tiene un importante patrimonio en las provincias de Segovia (La Granja de San Ildefonso) y Madrid (El Pardo, El Escorial, Aranjuez y Valle de los Caídos), cuya situación jurídica y presu- puestaria no está reflejada con la suficiente claridad y transpa- rencia», los diputados socialis- tas por Madrid, Enrique Barón Crespo, y por Segovia, Luis So- lana Madariaga, han formulado una pregunta al Gobierno. El

contenido de la misma tiene es- tos tres puntos: 1. ¿Cuál es el organigrama y la adscripción administrativa actual del Patri- monio Nacional? 2. ¿Existe un Estado patrimonial y contable del Patrimonio Nacional? Caso de existir, se ruega su remisión. Caso de no existir, ¿se ha adoptado alguna medida para que se establezca? 3. ¿Qué medidas se han adoptado para preservar y mantener el valor histórico y artístico del Patri- monio Nacional?

Atracciones en la noche



El buen tiempo que nos acom- paña incita a salir a los segovia- nos a la calle, prueba de ello el público que se concentró en el disco-pub Vogue y en Ladreda 25 donde tuvieron lugar anoche varias atracciones.

En Vogue, con gran asistencia de personas, fue entrevistado por el locutor Alfredo Matesanz el atleta segoviano Antonio Prie- to que comentó detalles y ané- dotas de su vida y de su reciente participación deportiva en los

‘Juegos Olímpicos de Moscú y su trayectoria deportiva hasta conseguir el doble campeonato de España. Actuó luego Didac, que ofreció una interesante se- sión de magia e ilusionismo con participación del público que se encontraba en la sala.

En Ladreda 25 se pudo ver una representación teatral don- de se puso en escena una de esas obras que no dan que pen- sar y que hacen pasar un rato.

(Fotos: Antonio)



FUNCIONAMIENTO EL PROXIMO CURSO DEL CENTRO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL DE CUELLAR

El Boletín Oficial del Estado, en su número 224, publica una orden de 21 de julio de 1980 por la que se autoriza el funciona- miento a partir del próximo curso 1980-81 del Centro Nacional de Formación Profesional de primero y segundo grados de Cuéllar. El citado Centro funcio- nará en los mismos locales en que estaba ubicada la Sección (Castillo de Albuquerque) e

impartirá las siguientes en- señanzas:

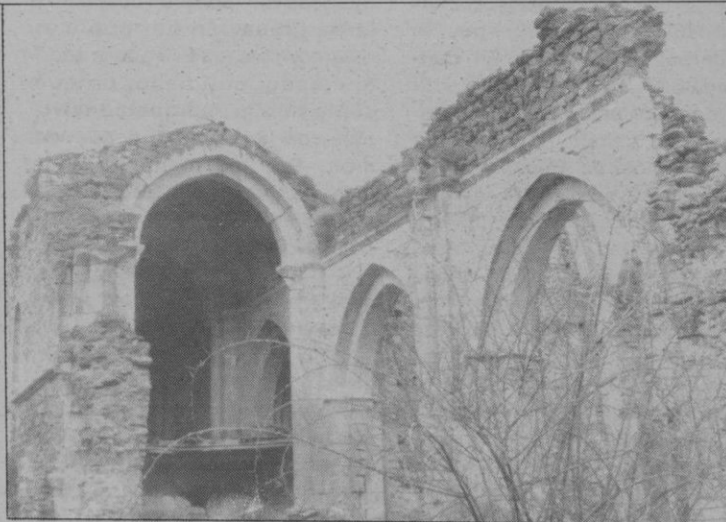
Primer grado en las ramas de: Electricidad, profesión de Electricidad; Administrativa y Comercial, profesión Adminis- trativa.

Segundo grado en las ramas de: Electricidad y Electrónica, especialidad de Instalaciones y Líneas Eléctricas; Administra- tiva y Comercial, especialidad de Administrativa.

COLLADO HERMOSO

Misa de requiem en las ruinas del monasterio cisterciense de Santa María de la Sierra

Sotosalbos.- (De nuestro co- rresponsal Pablo Sáinz Casa- do).- Si algo importante ha su- cedido en las ruinas del monas- terio cisterciense de Santa Ma- ría de la Sierra, sito en el térmi- no del pueblo de Collado Her- moso, cercano al pueblo de So- tosalbos, ha sido un aconteci- miento auténticamente religioso y singular en el XV centenario del nacimiento de San Benito: la celebración de una misa de requiem con la hermosa y pecu- liar liturgia cisterciense, cele- brada junto a las ruinas de dicho monasterio que ha reunido al obispo de la diócesis monseñor D. Antonio Palenzuela Veláz- quez que presidió la Eucaristía, a varios sacerdotes que concele- braron la misa, a vecinos de los pueblos de Sotosalbos y Collado Hermoso, a la comunidad de monjas cistercienses de la Aba- día de San Vicente el Real de Segovia, una comunidad toda- vía joven que interpretó los can- tos gregorianos cistercienses con numerosos amigos de este monasterio segoviano y que fue la organizadora de estos actos. La primitiva imagen de Santa María de la Sierra, venerada ahora en la iglesia Parroquial de Sotosalbos, que acompañó y presidió desde el principio las celebraciones litúrgicas de este monasterio, ahora en ruinas, ha vuelto a acompañar y presidir



esta misa de requiem celebrada con una liturgia antigua, revivi- da y gozosa que se inició con una procesión con cantos, desde la explanada hasta el ábside, donde tuvo lugar la celebración de la misa, en la que participa- ron todos los asistentes con mu- cho fervor, recogimiento y si- lencio. En el ofertorio, la abades- sa del monasterio y Marichu de la Mora, propietaria de la finca, ofrendaron el pan y el vino.

El obispo de la diócesis mon- señor Palenzuela Velázquez pro- nunció una homilía digna de San Benito: Una interpretación pro- funda del «Ora et labora» y la hospitalidad benedictina, tres principios fundamentales en los

que fundó San Benito los mo- nasterios y las comunidades cristianas de Europa. Ha cam- biano mucho la vida desde en- tonces. ¿Por qué pensar hoy en San Benito? Hay una razón. In- tentar entender a San Benito es intentar comprender el cristia- nismo, es intentar comprender y vivir el Evangelio. Con sólo pa- labras y símbolos no se arreglan las cosas. Hay que rezar. Hay que trabajar. Hay que amar. En medio de la ruina y la desola- ción, en medio de la muerte y la destrucción, de la violencia, del odio y de la injusticia renace la esperanza cristiana de una vida más justa, más libre y más feliz en nuestra tierra.

MATRICULAS EN EL INSTITUTO POLITECNICO

La dirección del Instituto Poli- técnico de Segovia nos comuni- ca que todavía es posible inscri- birse para realizar estudios en el citado centro durante el curso próximo a iniciarse.

Día de la Región en la Feria de Muestras de Castilla y León

Mañana, dentro de la Fe- ria Nacional de Muestras de Castilla y León se celebrará el Día de la Región. El programa para mañana dará comienzo a las 12 del mediodía con la visi- ta de autoridades regionales en la sala de recepciones, izado de bandera y posterior recorrido por el recinto ferial. Una hora más tarde se entablará una me- sa redonda sobre Desarrollo económico de la región castello- leonesa» en el salón de conve- nios leonesa» en el salón de con- venciones.

A lo largo de toda la jornada se celebrará el «I Festival de Dulzaineros de Castilla y León», en el teatro Valladolid.



Pistas polideportivas en el barrio de San Lorenzo



(Foto. F. de Aranguren)

Hace unos días, en una información que publicábamos, dábamos cuenta de que los vecinos del barrio de San Lorenzo estaban a la es- pera de que, de una vez, se iniciaran los trabajos para la construc- ción de las pistas polideportivas, que irán situadas en las inmedia- ciones de las escuelas, en unos terrenos cedidos a la Asociación de Vecinos por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia. Pues bien; las obras ya han comenzado, y ahora cabe esperar que no se prolonguen en demasía. Por cierto que también la Caja de Ahorros ha sido la eficaz colaboradora de la guardería infantil para dicho bar- rrio, que ubicará en el edificio que acaba de restaurar la mencionada entidad, sobre el que también informábamos en aquel reportaje.

LA FLORESTA

(Palacio del siglo XVII)

La BODA tiene que ser el día más feliz.

DUQUE lo consigue

LA FLORESTA, expertos profesionales y la mejor gastronomía a un justo precio, están a su servicio en el centro de Segovia con amplio aparcamiento.

Información: Restaurante Duque. Teléfono 411707. SEGOVIA

El grupo «Lejanía» en Cantimpalos

Teatro espontáneo, comunicativo, mágico y cotidiano

El grupo de teatro «Lejanía» ha estado actuando —hoy lo hace por última vez— en Cantimpalos. Lejanía es un colectivo de once personas, entusiastas de su trabajo, que recorren los pueblos de España intentando devolver al teatro los matices de participación popular y espontaneidad que le caracterizaron en sus comienzos. Un representante del grupo nos cuenta sus experiencias en este sentido.

«Nosotros buscamos, ante todo, la comunicación con el pueblo y, en especial, con el público infantil. Nuestro trabajo se puede calificar con cuatro adjetivos: espontáneo, porque pretende ser un espectáculo vivo, sin anquilosamientos; co-

municativo, porque buscamos la participación del público; mágico, para que llegue a todo el mundo; cotidiano, porque somos un grupo que convivimos con la gente allí donde vamos. Por las mañanas, por ejemplo, nos dedicamos a formar talleres infantiles de teatro con los niños del pueblo».

—¿Quiere decir esto que os dedicáis más de lleno al público infantil?

—Sí, nos interesa porque es un público más virgen con menos prejuicios y esquemas. Los niños se vuelcan en nuestro teatro porque con ellos la comunicación es más fácil. Sin embargo, no queremos encasillarnos en un determinado tipo de espectáculo, por eso nuestro



próximo montaje estará abierto a todo tipo de público.

—¿Sois también los autores de las obras que representáis?

—Sí, las obras son creaciones colectivas que vamos remodelando y adaptando a las circunstancias de cada pueblo, según la experiencia que adquirimos con el tiempo. Todo lo hacemos nosotros: los títeres, el vestuario... Pensamos que el actor no sólo debe salir a escena, sino participar en todas las fases del espectáculo. Dentro de éste, damos una gran importancia a la música, por lo que en nuestras obras tocamos varios instrumentos, como la acordeón, la flauta etc.

—¿Dónde habéis actuado

hasta ahora y en dónde lo haréis en el futuro?

—Este verano hemos estado de gira por Andalucía. Elegimos pueblos de menos de 15.000 habitantes, donde solemos estar de tres a cuatro días. Al principio la gente recela un poco de nosotros, quizá porque nos presentamos con un vestuario un tanto «chocante». Pero luego, la comunicación es total. Sobre todo las experiencias con los niños son increíbles.

—¿Volveréis pronto a Segovia?

—De Cantimpalos iremos a Cáceres y en octubre es posible que actuemos en Cuéllar, pero sobre esto no hay nada seguro.

ANGELICA TANARRO

Cambios de domicilio de Higiene y Seguridad en el Trabajo y A.D.E.

El Gabinete Técnico Provincial del Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo, ha trasladado sus oficinas a la Avenida Fernández Ladreda, 31, 3.ª planta (antiguo edificio de la AISS, siendo su nuevo número de teléfono el 42.64.11.

Por otra parte la Asociación de Diabéticos Españoles nos informa que, con motivo de serle concedida un local por parte de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia ha cambiado su domicilio en Segovia. Se ha trasladado a la calle Santa Teresa, sin número (junto al Centro de Formación Familiar del barrio del Carmen), bloques de vivienda de PIO XII. El teléfono es el 42.82.93.

Teléfono directo con Túnez

Hace unos días entró en funcionamiento el servicio telefónico automático internacional desde varias provincias españolas con la red de Túnez, cuyo indicativo es 216.

Dentro de las provincias que ya pueden ponerse en comunicación directa con dicho país se encuentra la de Segovia.



¡AGRICULTOR!

combata eficazmente las malas hierbas en su cultivo de cereales con

BESTOL[®]

Herbicida selectivo de pre y postemergencia contra gramíneas (Lolium, avena loca) y algunas malas hierbas de hoja ancha en trigo y cebada.

Disponible en dos presentaciones:

- BESTOL[®] 80 polvo mojable.
- BESTOL[®] 50L. líquido emulsionable 50% p/v clortolurón.

CELAMERCK

PARA BUENAS COSECHAS

Solicite información a:
Andrés Álvarez Tejero
 Distribuidor de **CELAMERCK**
 Ortigosa de Pestaño
 SEGOVIA
 Teléfono (911) 59 43 92

TELEVISION

«La dama boba» protagonizada por Elisa Ramírez

Se graba en el Estudio 3 de Prado del Rey «La Dama Boba», de Lope de Vega. Se emitirá el 28 de septiembre en el espacio «Estudio 1».

El manuscrito original de la obra está fechado el 28 de abril de 1613. Lope de Vega escribió la comedia para dedicársela a su amiga y célebre cómica Jerónima de Burgos, quien, en aquella época, la popularizó en toda España.

El argumento se centra en las pretensiones matrimoniales de Liseo, típico galán del siglo XVI, con Finea, hija de un hombre muy acaudalado. Finea, ingenua y de poco entendimiento, tiene una hermana, Nise, contrapunto de aquella por su cultura y discreción. El juego escénico se complica con la aparición de Laurencio, un vividor que coquetea con Nise, con el único objeto de aproximarse a la dama boba y aspirar a la mayor dote de ésta.

LA MAYOR DIFICULTAD ESTRIBA EN EL LENGUAJE DEL TEXTO

Hablamos con su realizador, Cayetano Luca de Tena.

— ¿Qué dificultades tiene la realización de una obra de este tipo?

— Indudablemente, la dificultad mayor estriba en el propio lenguaje del texto. El verso exige un determinado ritmo, crea una tensión en el actor. Un ligero cambio en el verso puede alterar el ritmo de la obra.

— ¿Cree usted que este tipo de teatro llega al público?

— Sí, aunque tiene una mayor dificultad de comprensión que otro tipo de teatro en prosa y con lenguaje actual.

— ¿Considera un acierto de TVE la programación de teatro clásico?

— Creo que es su obligación como medio de transmisión de conocimientos. Se trata de una forma cultural absolutamente española, expresión de la riqueza de nuestro patrimonio cultural.

— Después de este «Estudio 1», ¿tiene algún otro proyecto para TVE?

— La realización de la obra de Marcel Achard «¿Quiere usted jugar conmigo?».

ELISA RAMÍREZ ES «LA DAMA BOBA»

«La Dama Boba» tiene un extenso reparto: Finea, Elisa Ramírez; Nise, Lola Muñoz; Laurencio, Manuel Tejada; Liseo, Eduardo Martínez; Clara, Concha Tejada; Celia, María Luisa Armenteros; Pedro, Miguel Ángel; Turín, Lucio Romero; Octavio, Rafael Navarro; Miseno, Ricardo Alpuente; Eduardo, José Luis Manrique; Féniso, Luis Lorenzo; Maestro, Luis Barbero; Maestro de danza, Paco Valdivia y Criado, Marcial Zambrana.

Elisa Ramírez es la «dama boba». Con esta interpretación vuelve a los espacios dramáticos TVE, después de tres años por los escenarios de América.

— Estoy muy contenta con este papel y también de trabajar con Cayetano Luca de Tena.

— ¿Le gusta el teatro clásico?

— Sí, y sobre todo si se hace bien y se cuenta con buenos directores.

— Un texto en verso supone una mayor dificultad para el actor...

— No son tantas las dificultades como se cree. Basta entender primero el verso, después ya sale sólo. Lo importante en una obra de teatro es que el texto diga algo.

— Después de esta obra, ¿tiene prevista alguna otra cosa para TV?

— Además de haber grabado ya un programa de «El Actor y sus personajes», voy a hacer para «Estudio 1», «La Marquesa Rosalinda» de Valle-Inclán.

LOLA MUÑOZ, «LA DAMA CULTA»

Lola Muñoz encarna el personaje de Nisa, es la dama culta la discreta, la que ha estudiado. La última aparición de esta actriz en TV fue en varios capítulos de «La Zarzuela».

— Aquello era algo completamente distinto a esto. Fue una gran experiencia para mí. Allí a la interpretación se unía la dificultad de ajustarse al playback.

En «La Dama boba» Lola está encantada con su papel.

— No me ha resultado difícil hacerlo gracias a la fuerza que tiene el personaje. Además, hemos tenido bastantes ensayos y la dirección de Cayetano ha sido magnífica.

A Lola Muñoz le gusta cualquier tipo de papel siempre que diga algo, aunque sus preferencias se inclinan más por el género dramático dentro del teatro clásico.

MANUEL TEJADA, PRETENDIENTE DE «LA DAMA BOBA»

Un actor sobradamente conocido por el espectador da vida a Laurencio, un vividor que pretende la dote de «la dama boba». Hablamos de Manuel Tejada, de grato recuerdo para el público a raíz de su participación en «Cañas y Barro» como él mismo reconoce:

— Debo mucho a «Cañas y Barro». La popularidad que me ha dado TV es prácticamente imposible conseguirla en un Teatro, aún estando toda la vida en un escenario.

— Y en el plano artístico profesional, ¿le aportó algo?

— Fue una gran experiencia en mi carrera. Interpreté un personaje siguiendo toda la evolución de su vida a través de tres generaciones.

En la obra que ahora graba tiene que expresarse en verso. ¿Está el actor hoy preparado para este tipo de teatro?

— La obra en verso nos exige un trabajo mayor. Ahora se lleva más el teatro experimental y el actor se ha emperrado en aprender mimo, expresión corporal, descuidando la técnica de la declamación. En este tipo de teatro existe la dificultad de encontrar un equilibrio entre prosa y verso para que no sea ni una declamación barroca, ni el verso se convierta en prosa.

— ¿Cree que para trabajar en

«LA PRUDENCIA EN LA MUJER», PARA ESTUDIO 1

Julia Martínez, Manuel Gallardo, Jaime Blanch y Pastor Serrador interpretan los personajes principales en «La prudencia en la mujer», drama de Tirso de Molina que actualmente se rueda en el estudio 10 de Televisión Española y que, y que, según las previsiones, se emitirá en la primera quincena de octubre, dentro del espacio Estudio 1.

La obra supone un homenaje a la Reina D.^a María de Molina por su fortaleza y sabiduría al proteger el reino de su hijo, menor de edad, esquivando las intrigas y salvando las traiciones que le acechan por doquier.

Manuel Aguado es el realizador de «La prudencia en la mujer». Aquí dirige un teatro clásico, en la línea de las grandes superproducciones.

— ¿Por qué teatro clásico? ¿Le gusta más este tipo de obras?

— No, yo no estoy especializado en un tipo determinado de teatro, creo que todos estamos capacitados para hacer de todo. Respecto a la obra que en estos momentos dirijo, me parece estupendo que la dirección de Dramáticos la haya seleccionado. Me gusta y me divierte trabajar en ella. Quizás dentro de un tiempo me apetezca hacer otro tipo de obras.

Desde que comienza la acción hasta que termina transcurre

TV es necesario pisar antes un escenario de teatro?

— Es fundamental. El teatro es el cimiento para pasar a otros medios de expresión. Da tranquilidad, soltura... y una gran capacidad de trabajo.

Manuel Tejada grabó recientemente otros «estudio 1» aún sin emitir. Se trata de la obra de Jacinto Benavente «señora Ama».

...Y EDUARDO MARTÍNEZ, EL APUESTO GALÁN

El personaje rival del interpretado por Manuel Tejada es Liseo, al que da vida el actor Eduardo Martínez. Es un apuesto galán que se enfrenta a las artimañas de Laurencio.

Eduardo Martínez comenzó interpretando TV en el Paseo de la Habana, desde entonces sus apariciones en la pequeña pantalla han sido frecuentes. Uno de sus últimos papeles fue en «La Discreta Enamorada». Tras grabar «La dama boba», hará «La Marquesa Rosalinda» de Valle-Inclán, en la que, como ya señalamos, interviene también Elisa Ramírez.

Coincide con sus compañeros en que representar a nuestros clásicos del siglo de oro es una obligación.

— Igual que Francia promociona y protege el teatro de Molière e Inglaterra el de Shakespeare, España tiene que hacer lo mismo con sus grandes clásicos. TVE, en este aspecto, puede hacer una gran labor.

«La dama boba» tiene unos decorados que sitúan perfectamente al espectador en el siglo XVI, época en la que se desarrolla la acción. Se trata de dos interiores y un patio con columnas y fuente en el centro. El decorador es Jesús de la Barrera.

rren ocho años, lo cual requiere un elevado número de escenarios —seis en total, inusual en una obra de teatro—, y los veintiocho personajes que aparecen en escena.

— ¿Reviste alguna dificultad especial la realización de esta obra?

— No, dificultad especial ninguna, sólo las que en sí misma entraña. La complejidad de contar con veintiocho personajes y gran cantidad de figuración no es un handicap mayor que el de desarrollar una acción con sólo dos personajes en un mismo decorado. Cada obra tiene su propia dificultad.

— ¿Qué supone esta obra en su labor como realizador?

— Una más. Todas las que he realizado me suponen una ilusión, porque es crear algo nuevo. De mis trabajos siempre me queda un recuerdo grato de los compañeros, al mismo tiempo que una cierta insatisfacción al pensar que podía haberlo hecho mejor. De lo que estoy muy contento en esta ocasión es del reparto. Trabajo con unos profesionales magníficos, enamorados de su trabajo.

Manuel Aguado, como se sabe, ha venido desarrollando una actividad constante en TV desde 1962, año en que debutó como ayudante de dirección. Dos años más tarde comenzó a hacer sus propios programas. Desde entonces, ha realizado unos 600 títulos. Su próximo proyecto es otro dramático clásico, «La moza de cántaro», de Lope de Vega.

UN DECORADO NO CONVENCIONAL

Según sus propias palabras, Paco Sanz, el decorador, ha querido llevar el sentido teatral a la televisión. Ha huido de la representación realista de los escenarios, inclinándose por una solución sencilla.

— ¿Por qué esta fórmula?

— Hay muchas razones. En primer lugar, un contraste que conlleva una obra en verso con tanta figuración y tantos personajes como ésta, y, por tanto, conseguir dar un aire más dinámico y desenfadado.

Por otra parte, está el factor económico. Hemos logrado un abaratamiento de casi el cincuenta por ciento respecto al coste de los decorados de corte tradicional. Por último, esta escenografía supone un ahorro considerable de tiempo, ya que sobre la base de los tres decorados fundamentales, se logran los otros tres, sin perder tiempo en montar y desmontar cada escena.

TRES GALANES PARA UNA REINA

Manuel Gallardo, Pastor Serrador y Jaime Blanch encarnan, respectivamente, a los infantes D. Juan, D. Enrique y D. Diego, los tres pretendientes de la Reina (Julia Martínez). Los cuatro actores coinciden en señalar la dificultad que entraña el verso de Tirso de Molina para declamarlo de forma que sea inteligible para el público. La tra-

yectoria de su trabajo ha sido distinta para cada uno de ellos.

Julia Martínez estuvo durante tres años y medio sin trabajar en televisión. Luego intervino en «Mi señor es un señor» y «Delito en la Isla de las Cabras».

— ¿Qué características tiene el personaje que representa?

— Es grandioso. La Reina María de Molina fue una gran mujer, con un carácter muy fuerte. Estoy muy contenta de hacer este papel.

— De sus intervenciones para Televisión Española, ¿Es ésta la que más le agrada?

— A pesar de que, como he dicho, me encanta el personaje, falta por ver los resultados. Por ahora, me satisface más la representación que hice en «Delito en la Isla de las Cabras».

Manuel Gallardo también intervino en el mismo espacio dramático, donde encarnó un personaje lleno de matices del que se siente muy satisfecho («por aquella interpretación recibí felicitaciones incluso de Turquía»).

— ¿Cómo es D. Juan en «La prudencia en la mujer»?

— Es el clásico traidor y malvado, desagradecido a la benevolencia que ha manifestado la Reina hacia él en repetidas ocasiones.

— ¿Qué dificultad entraña la representación de este papel?

— Existe el peligro de pasarse de malvado, es decir, en vez de hacer un «malo normal», ser «malísimo», lo cual predispone al público contra el actor.

A Jaime Blanch le hemos visto últimamente en varias obras clásicas.

— ¿Por qué le han centrado en este tipo de teatro?

— Me han llamado para hacer estas obras porque creo que el realizador busca experiencia.

— ¿Cuáles han sido sus últimas intervenciones?

— Hice dos obras de Tirso y «La discreta enamorada» de Lope de Vega. El año pasado intervine en «Maribel y la extraña familia», interpretación de la que estoy muy contento.

Pastor Serrador es en la ficción el infante D. Enrique, personaje sinuoso, taimado, que consigue sus propósitos a costa de lo que sea.

— ¿Qué papeles de los que ha interpretado le gustan más?

— Estoy un poco encasillado en el papel del típico señor otoñal, cínico y elegante. En cuanto a una intervención concreta, me gusta mucho la representación que hice de Yago, en «Otelo».

— ¿Qué le parece la actual adaptación de «La prudencia en la mujer»?

— Pienso que es una superproducción que puede alcanzar un auténtico éxito.

Además de los ya citados, intervienen en el reparto Vicente Gisbert, Juan Carlos Naya, Antonio Iranzo, Ricardo Tundidor y Adrián Domínguez entre otros.

El Gobierno ganó la votación de confianza

Madrid, 19.— El presidente del Congreso de los Diputados, Landelino Lavilla, abrió a las cinco menos cuarto de la tarde de ayer la sesión del pleno de la Cámara que debate la cuestión de confianza presentada por el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez.

Landelino Lavilla anunció que sobre las nueve de la noche se efectuará, en principio, la votación de la cuestión de confianza.

ERNEST LLUCH

A continuación, subió a la tribuna de oradores el portavoz de Socialistas de Cataluña, Ernest Lluch.

La intervención de Ernest Lluch se centró sobre dos temas principalmente: la falta de concreción de cifras en la petición de confianza y la política de alianzas seguida por el Gobierno.

Posteriormente afirmó que ya sabe por qué el banco donde se sienta el Gobierno se llama azul: porque unos vienen del blanco y otros vienen del azul, y aseguró que durante los tres, cuatro o cinco próximos meses las cosas no van a mejorar con este planteamiento, programa y alianzas.

La intervención de Ernest Lluch fue acogida con aplausos por parte de los socialistas y provocó una serie de intervenciones de los señores Calvo Sotelo, García-Díez, Martín Villa, Arredonda, Arredonda y Roca Junyent.

Cerraron el turno de réplicas Miguel Ángel Arredonda, por el grupo Andalucista, y Miguel Roca, por Minoría Catalana, quienes mostraron su disconformidad con las palabras pronunciadas por el señor Lluch en el tema de las alianzas.

SANTIAGO CARRILLO

El secretario general del PCE comenzó recordando que una parte considerable de UCD ponía en discusión el propio liderazgo de Suárez. El país —añadió— ha dado signos inequívocos de desconfianza en UCD en los comicios más recientes y creo que el país se sorprende al ver la desenvoltura con que Suárez transforma el sistema parlamentario en un sistema presidencialista.

Preguntó cómo después de cuatro años gobernando no ha sido capaz de traer más que una declaración de propósitos y no un programa concreto. Criticó después aspectos concretos de la declaración del presidente Suárez.

Más adelante, Carrillo afirmó que el peso de la crisis va a caer totalmente sobre los trabajadores, empleados, funcionarios y

en definitiva las gentes modestas de este país.

Aludió al grave problema del paro, a las zonas de hambre que ya existen, y al deficiente funcionamiento del socorro comunitario.

La segunda parte de la intervención la dedicó a la situación de los diferentes entes autonómicos y afirmó que en el caso de Andalucía la arbitrariedad es patente.

Finalmente, señaló su sorpresa porque el jefe del Gobierno dejara fuera de la votación de confianza los temas de la lucha contra el terrorismo y el de orientación de la política exterior.

GARCIA AÑOVEROS

El ministro de Hacienda, Jaime García Añoveros, negó que se hubiese hablado de reducir el salario a los funcionarios públicos, de reducir los salarios en general y de congelación de pensiones.

Señaló también que se van a aplicar unas normas de incompatibilidades de sueldos en el próximo presupuesto, «pero vamos a plicárnoslas todos, también en el sector público y en las administraciones locales».

RAMON TAMAMES

En turno de réplica, Ramón Tamames, del grupo Comunista, afirmó que si va a haber, en términos reales, disminución de las retribuciones de los funcionarios y que es en los bancos de UCD donde hay que buscar las relaciones con empresas públicas y los entes autonómicos.

Formuló entonces once preguntas concretas al Gobierno, y finalizó afirmando que no se puede pedir confianza cuando se han traicionado los Pactos de la Moncloa, cuando en treinta meses han ido desapareciendo 1.100 puestos de trabajo por día, cuando se está buscando el «pacto de la oligarquía central con las burguesías periféricas», y cuando se siguen manteniendo tres mitos como el de la reforma fiscal, la contención de la inflación y el de los salarios.

Seguidamente, intervino de nuevo García Añoveros, quien facilitó una serie de datos en contra de los mantenidos por Tamames sobre la presión fiscal.

MIGUEL ARREDONDA

Miguel Arredonda (Grupo Andalucista) respondió a lo dicho por Carrillo sobre la autonomía andaluza, afirmando que el artículo 144 tiene la importancia de que no se necesita repetir el referéndum de Andalucía.

Acusó a Carrillo de extremista, radicalista y nacionalista en el tema autonómico.

De nuevo, intervino Santiago Carrillo, para afirmar que él no ha cambiado en el campo político, y aclarar su postura en la autonomía andaluza.

FELIPE GONZALEZ

Después de la intervención de Santiago Carrillo, y tras un período de descanso, subió a la tribuna el secretario general del Partido Socialista Obrero Español, Felipe González.

El líder socialista inició su intervención afirmando que su partido defenderá siempre las instituciones democráticas del país.

Felipe González explicó a continuación lo que para él representaba la cuestión de confianza.

Seguidamente añadió que el partido del Gobierno al presentar la cuestión de confianza debería haber presentado también un programa aunque esto no fuera exigible desde un punto de vista constitucional.

En relación con las negociaciones colectivas el señor González exigió participación de la sociedad y una total libertad y autonomía para los sindicatos.

Habló del tema autonómico y terminó afirmando que su partido estaba dispuesto a defender la democracia sin catastrofismos, pero que esta democracia no se acaba en el Parlamento como el propio partido del Gobierno reconoce al afirmar que quiere inspirar confianza «aquí y fuera de aquí».

Y esta confianza, finalizó el señor González, no se la ha ganado hoy por hoy el Gobierno.

ADOLFO SUAREZ

La réplica al líder del Partido

Socialista Obrero Español corrió a cargo del propio presidente del Gobierno.

Refiriéndose más concretamente a una referencia hecha por el señor González a las pensiones de los ex-ministros, el señor Suárez afirmó que este punto ya está corregido en la nueva Ley de Presupuestos. Luego reafirmó la intención del Gobierno de profundizar al máximo en el desarrollo sincero de todos los estatutos de autonomía.

En relación con el plan económico el señor Suárez afirmó que las medidas del Gobierno no recaerán sobre los más débiles porque ello supondría ignorar la reforma fiscal. No se puede negar lo evidente.

El señor González sabe, continuó el presidente, que aceptó todas las críticas, pero que rechazó las tensiones personales para que parezca que todos estamos construyendo el Estado aunque no siempre, estemos todos a la altura de las circunstancias.

Seguidamente el señor Suárez recordó las realizaciones conseguidas desde junio de 1977.

El señor González volvió de nuevo a la tribuna y dijo que el Parlamento existía para parlamentar, que no era lo que había ocurrido, porque él no había utilizado la palabra credibilidad. Según el señor González lo que había ocurrido es que el presidente había leído un texto escrito pensando en que la palabra credibilidad sería utilizada por el líder socialista.

En la última parte de esta segunda intervención, el líder socialista subrayó la gravedad del problema del paro y particularmente el juvenil.

MANUEL CLAVERO

Hubo después varias intervenciones de ambos y, seguidamente, por alusiones tomó la palabra el parlamentario del grupo mixto, Manuel Clavero. Se refirió al tema de Andalucía y afirmó que no compartía la fórmula de aplicar el artículo 144

de la Constitución a través de un procedimiento especial porque creía que había otras más positivas.

GIMENEZ BLANCO

Por el grupo parlamentario centrista que cerraba los debates sobre la cuestión de confianza intervino el portavoz Antonio Giménez Blanco, que no agotó el tiempo que tenía asignado.

El señor Giménez Blanco reiteró la aclaración de que se había presentado una declaración de política general y no un programa.

El portavoz del grupo centrista se refirió a los dos grandes temas que componían la cuestión de confianza, el económico y la autonomía, y afirmó que este Gobierno y la declaración de política general deben suscitar ilusión y esperanza.

Por último consideró el señor Giménez Blanco que algo muy importante empezaba hoy con este voto de confianza: «esta terminando la transición».

Al finalizar la intervención de Giménez Blanco intervinieron el diputado socialista Gregorio Peces Barba, a quien replicó Giménez Blanco; Peces Barba, de nuevo Rafael Escudero, y finalmente intervino el diputado del grupo mixto José García Pérez.

Tras esta intervención, el presidente de la Cámara Landelino Lavilla, levantó la sesión por un periodo de cinco minutos tras el cual se procedió a efectuar la votación de la cuestión de confianza presentada por el presidente del Gobierno.

LA VOTACIÓN

Por 180 votos a favor, 164 en contra y dos abstenciones, el Congreso de los Diputados otorgó hoy la confianza al Presidente del Gobierno en razón de su declaración de política general expuesta el pasado martes.

Votaron a favor UCD, grupo

Votaron a favor UCD, Grupo Andalucista, Minoría Catalana y el diputado del Grupo Mixto José García Pérez, que antes perteneció al grupo centrista.

Votaron en contra los tres grupos socialistas, el grupo comunista, Coalición Democrática, PNV y los diputados del Grupo Mixto Jesús Aizpun (Unión del Pueblo Vasco), Juan María Bandrés (Euzkadiko Eskerra), Fernando Sagaseta (Unión del Pueblo Canario), Blas Piñar, (Unión Nacional), Antonio Torres Salvador y José Fernández Fernández ambos provenientes del grupo socialista.

Por su parte el diputado Manuel Clavero Arévalo, integrado en el Grupo Mixto y antes ministro y diputado de UCD, se abstuvo en la votación, al igual que Pi y Suñer, de Esquerra Republicana de Cataluña.

Al proclamarse el resultado de la votación, las 23,12 de la noche, se levantó la sesión. -Efe.

EN POCAS LINEAS

El Rey Don Juan Carlos inauguró ayer por la mañana, en el Palacio de Congresos de Palma de Mallorca, el I Congreso Internacional de Acupuntura y Auriculo-Medicina en España, que se celebra bajo el lema «La auriculo-Medicina, tradición de ayer, Medicina de hoy, ciencia del mañana».

La marcha de jornaleros andaluces sobre Madrid, que estaba previsto que culminara a mediodía de ayer con una concentración ante el Palacio de las Cortes, no pudo celebrarse, debido a que efectivos policiales impidieron el viaje a la capital de España de los autocares que conducían a los jornaleros, según ha informado a Europa Press Juan Ceada, miembro del Pueblo Andaluz Unido-PTA, grupo que convocaba el acto.

Todas las farmacias de Vizcaya, Alava y Guipúzcoa permanecieron ayer cerradas, en protesta por el atentado que costó la vida, el pasado viernes, a José María Urquizu, teniente coronel de Sanidad y farmacéutico de Durango.

EN LA GRANJA

SENSACIONAL VENTA DE PISOS 2 Y 3 DORMITORIOS

500.000 pesetas de entrada. Resto 12 años

Desde 2.560.000 pesetas

Construye:

Construcciones Cardiel, S. A.

C/ Calandria

Teléfono 47 02 93

EN EL PROXIMO OCTUBRE SE CELEBRARA EN MADRID LA CONVENCION MUNDIAL DEL CORCHO

Durante los días 20 al 25 de octubre se va a celebrar en Madrid la Convención Mundial del Corcho, cuyo Comité de Honor está presidido por S.M. El Rey, y del que forman parte, además, el Presidente del Gobierno, los ministros de Agricultura, Comercio y Turismo, Economía, Industria y Energía, y Universidades e Investigaciones, el presidente del Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias, el director de ICONA, y los directores generales de Producción Agraria, Industrias Agrarias, Exportaciones, Planificación, Industrias Alimentarias y Diversas y de Política Científica.

Esta Convención Mundial del Corcho está dirigida al estudio de la problemática del corcho referida a todos sus aspectos (campo, industria, tecnología, comercio y política global) y en ella se pretende obtener los criterios de los expertos mundiales en la materia.

El porvenir del corcho se presenta muy esperanzador dentro de su dilatado contexto histórico, siendo la coyuntura actual especialmente propicia, tanto a nivel nacional como internacional, para intentar de una manera decidida la potenciación del corcho y todo su ámbito en pos

de su mejor conocimiento, adecuación y revalorización.

Por otra parte no hay que olvidar que España es el segundo país del mundo, después de Portugal, productor, transformador y exportador de corcho, exportación que aporta a la balanza comercial española más de 5.000 mil millones de pesetas anuales.

Entre las personalidades extranjeras relacionadas con el mundo corchero que asistirán como Ponentes a esta Convención figuran el director de la Stazione Sperimentale del Sughero (Italia), el presidente del Instituto dos Productos Florestais (Portugal), el director del Laboratorio de Estudio e Ensaio de Cortiça (Portugal) y el presidente de la Confederation Internationale du Liège (CEDULI), de Francia. En cuanto a los españoles figuran representantes de la Administración, Investigación, Industria y de varias Asociaciones relacionadas con el tema.

La Secretaría de la Convención se encuentra en la sede del Instituto de la Ingeniería de España, General Arrando (antes General Goded) 38, teléfono (91) 4.10.33.80, donde pueden dirigirse los interesados en una mayor información.

No obstante, el riego localizado presenta ciertas peculiaridades que exigen un profundo conocimiento para que su aplicación nunca pueda resultar peligrosa o perjudicial a largo plazo para el suelo y esa ha sido la razón de este curso.

En España, desde 1976 se han venido celebrando seminarios y jornadas sobre riego localizado, bajo la iniciativa y dirección del Servicio de Extensión Agraria (SEA), IRYDA e INIA.

LA DEMANDA DE MATERIALES AISLANTES CRECERA EN UN 50 % EN LOS PROXIMOS CINCO AÑOS

La demanda de materiales aislantes prevista en el mercado para el quinquenio 1980/85 experimentará un crecimiento del 50 por ciento, al pasar la demanda de 61.200 que se estima actualmente, a más de 90.000 toneladas en 1985, según datos empresariales recogidos por el «Sen».

Según las mismas fuentes, se espera que en 1985 se llegue a un desarrollo espectacular del sector, que deberá atender a una demanda estimada en casi cincuenta mil toneladas en el sector de la construcción, y más de cuarenta mil en sectores industriales.

CRISTALERIA ESPAÑOLA AMPLIA SU CAPITAL SOCIAL

Cristalería Española S.A. amplía su capital social en 2.336 millones de pesetas, según acuerdo adoptado en junta general extraordinaria.

Dicha ampliación se realiza mediante la emisión de las correspondientes acciones al portador, que serán objeto de adjudicación preferente por parte de los actuales accionistas, durante el período comprendido entre el 15 de septiembre y el 15 de octubre.

CURSO INTERNACIONAL SOBRE RIEGOS EN CANARIAS

Se inauguró en Tenerife un curso internacional para científicos e ingenieros especialistas en regadíos, sobre la técnica y aplicación del riego localizado.

Asistieron 32 expertos de nueve países hispanoamericanos, entre quienes se incluyen técnicos españoles del IRYDA, Servicio de Extensión Agraria, Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, Escuelas de Ingenieros Agrónomos, empresas agrarias, Ministerio de Agricultura, y el INIA, organismo director y patrocinador de dicho curso.

La importancia de conocer las características del riego locali-

zado (por goteo, exudación, etc) y sus aplicaciones más correctas se pone de relieve principalmente en las áreas agronómicas de clima arido, donde la escasez de agua es factor limitante para la productividad y rentabilidad agrarias.

Concretamente en Canarias y sureste de la península, el ahorro hídrico que autorizan los riegos localizados es de gran trascendencia en estos territorios, y permitirá ampliar aquí, al igual que en Aragón, Valencia, y Andalucía, explotaciones protegidas semejantes a las que actualmente ocupan ya ocho mil hectáreas en Almería.

bolsa de madrid

BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	241	241
Atlántico	223	223
Central	275	275
B. E. de Crédito	232	228
Exterior E.	214	214
Hispano A.	234	230
L. Quesada	—	—
Pastor	268	—
Popular E.	270	270
Rural y M.	274	—
Santander	275	275
Vizcaya	252	252
Urquijo	140	138
Bankinter	124	122
Bankuni6n	116	118
U. y Fénix	305	305

ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	56,75	56,75
Hidroel. Española	68,50	68,25
Iberduero	66,50	65,75
Unión Eléctrica	70	69,50

SIDEROMETALURGICAS

Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	9,75	9,50
Citroen H.	—	28,50
Duro Felguera	—	64
Fasa-Renault	86	86

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	—	53
Seat	25	24

QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	32,50	32
Hidro-Nitro	—	31
Papelera Española	—	13,50
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	31	30,25
Unión Resinera	—	—

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	153	150
Dragados y C.	119	117
Port. Valderribas	99	99

MONOPOLIOS

Campsa	203	203
Tabacalera	117	117
Telefónica N. E.	63	63,25

VARIAS

Finanzauto	75	73
Galerías Preciados	36	35

El ministro de Trabajo concederá prórroga de la suspensión temporal de los contratos de «Informaciones»

Madrid, 19.— El ministro de Trabajo, Pérez Millares, concedió anteaer una prórroga de la suspensión temporal de contratos de los trabajadores de «Informaciones», según informa UGT.

Según la Unión General de Trabajadores el secretario de Información y Prensa de esta central, Manuel Chaves, solicitó la prórroga al ministro en el transcurso de una entrevista que tuvo lugar anteaer por la tarde.

La petición estaba fundamentada, informa UGT, en que siguen estando vigentes las causas que motivaron el conflicto en el periódico «falta de medios económicos del propietario, Sebastián Auger, para hacer frente a los gastos de la empresa y por tanto no hay garantías de que los trabajadores cobren sus salarios ni de que la empresa pueda seguir adelante».

Las acciones fundamentales interpuestas por los trabajadores, sigue diciendo UGT, siguen su curso al objeto de poder cobrar los cinco meses que se les adeuda y de cara a un cambio de propiedad como medio de continuidad del diario «Informaciones».

La Administración no homologa el convenio hecho por los estibadores, CC. OO. y las empresas

Madrid, 19.— La Dirección General de Trabajo ha comunicado a CC.OO. su negativa a la aplicación general del convenio suscrito por la coordinadora de estibadores portuarios, CC.OO. y un número de empresas del sector.

El Ministerio de Trabajo señala, según CC.OO., en el escrito de comunicación que no ha sido acreditado suficientemente que haya suscrito la mayoría de empresas el convenio que CC.OO. y la coordinadora propugnaban. Para el portavoz de CC.OO. las razones que alega el Ministerio van más allá de las expuestas en la comunicación, «ya que el Ministerio debe reconocer la amplia relación de empresas —que no sólo son mayoría sino la práctica totalidad— que han firmado y que le hemos enviado».

CONTABLE

PRECISA EMPRESA CON CENTRO DE TRABAJO EN SEGOVIA, POLIGONO INDUSTRIAL EL CERRO

Se desea persona con dotes y experiencia en contabilidad de empresas, buen conocimiento del P. G. C., y tenga formación a nivel de profesor, perito mercantil o similar.

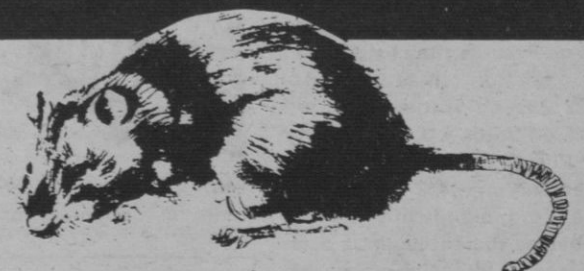
Se integraría inmediatamente en la empresa, teniendo a su cargo el departamento contable.

Remuneración a convenir de acuerdo con las aptitudes y experiencia aportada.

Se ruega a las personas interesadas dirijan historial personal y profesional detallado, escrito a mano, a Oficina de Empleo, C/ Gobernador Fernández Jiménez, 18, SEGOVIA. Ref. 15.379.

HA LLEGADO LA NOCHE y Usted descansa.

Pero ignora que mientras tanto, miles y miles de ratas y ratones acechan, su hogar, local de negocio o industria.



RATICIDA IBYS 152-S Y RATONICIDA IBYS

ARMAS INFALIBLES CONTRA RATAS Y RATONES

Solicite información a: Instituto IBYS. Bravo Murillo, 53 - Telf. 233 26 00 - MADRID-3

EL MERCADO DE SEGOVIA

Subida en el vacuno

Con mucho público se celebró el tradicional mercado de los jueves de nuestra ciudad. Lo más destable sin lugar a dudas es la nueva alza en el vacuno, donde suben añojos, vacas y terneros pienso. En el porcino equilibrio entre la oferta y la demanda que se plasmó en una repetición de precios.

PRECIOS:

Porcino.—Selecto a 80,50 pesetas, normal 77, graso 76, cerdas desvieje 57-59. Lechones selectos 100, lechones normales a 90 pesetas.

Vacuno.—Añojos extra 277, de primera 265, de segunda 240. Vacas extra 170, de primera 130, de segunda 105. Terneras leche de 125 kg. a 350, de más de 125 kg. 340 pesetas. Terneras pienso de 150-175 kg. a 275; de 175-200 kg. a 265. Terneros vida charolés 195, pardo 185, país 160.

Ovino.—Lechal 300, recental 240, pascual 190, grandes 170, ovejas 60.

La cebada en destino a 12,30.

Normas para la campaña arrocerá 1980-81

Madrid, 13.-La campaña de regulación arrocerá 1980-81 se llevará a cabo desde el 1 de septiembre de 1980 al 31 de agosto de 1981, según el artículo primero del real decreto que hoy publica el B.O.E. por el que se dictan las normas para el desarrollo de la campaña.

En el preámbulo de la disposición se indica que se determina un incremento moderado del precio de garantía a la producción, así como la libertad de exportación durante toda la campaña.

También se adelanta el calendario de las exportaciones reguladas y se establece el sistema de compra en depósito reversible.

Otros apartados de la norma se refieren a la tipificación del arroz, estructura de precios, medidas de regulación, precios de compra por el «SENPA», precios de venta para el mercado interior, precios de intervención superior, exportaciones, normas financieras, arbitraje, inspección y sanciones.

CANADA

LOS VINOS ESPAÑOLES PIERDEN MERCADO

Toronto.—Según informaciones facilitadas por la Oficina Comercial de España en esta ciudad, los vinos españoles están experimentando sensibles pérdidas en sus ventas en la provincia canadiense de Ontario, que representa el 37% del mercado nacional y es, por tanto, la más significativa del país.

Durante el año 79, España que ocupa el cuarto lugar, después de Francia, Italia y Alemania, ha perdido ventas a razón de un 23,2% en vinos blancos; 11,7% en tintos y 3,3% en jereces. Por el contrario, Italia ha aumentado un 3,4% y sorprendente pero significativamente, dos países recién llegados a la producción vitivinícola, como son USA (California) y Chile, han aumentado sus ventas en un 146 y un 312 por ciento, respectivamente.

El mercado canadiense, como otros, especialmente USA, está experimentando una evolución de los gustos del tinto al

EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

Con buen tiempo se ha celebrado en esta localidad el segundo mercado de ganado lanar correspondiente al mes de septiembre, el cual se ha visto concurrido y animado.

Expusieron a la venta 3.500 cabezas y en las cotizaciones se apreciaron pocas variaciones con relación al mercado anterior, aunque si se observó alguna tendencia a la baja.

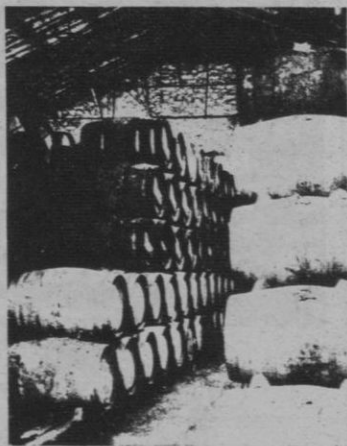
Se cotizaron las ovejas de mayores rendimientos cárnicos entre las 50 y 60 pesetas kilo vivo; otras con buenos rendimientos pero algo más bajas, a partir de las 45 pesetas; con rendimientos ya más inferiores, desde las 38 pesetas; las de rendimientos medios, desde las 33 pesetas; con rendimientos bajos, sin ser desecho, desde las 27; las de desecho destinadas para alimentación de perros y fieras, desde las 21 pesetas. En estas últimas se apreció alguna alza, sin duda motivada por la afluencia de circos a la capital.

En corderaje vimos los carneros viejos a partir de las 35 pesetas; los corderos grandes, entre las 90 y 110 pesetas kilo vivo; los pascuales pesados, desde las 130 pesetas; los pascuales ligeros, desde las 165; los recentales, hasta las 210 pesetas; los lechazos corrientes, hasta las 270, y los lechazos extras, a partir de las 290 pesetas kilo vivo, llegando a las 380.

En ganado destinado para vida se vendieron ovejas sueltas entre 6.000 y 7.500 pesetas y algunas emparejadas hasta las 9.500 pesetas.

En ganado vacuno y porcino se continúa sin operaciones en el mercado.

LUVEDA



blanco y, también en lo referente al contenido alcohólico,

de mayor a menor, lo que opera en detrimento de jereces y vermouths, que han perdido su importante participación del 70% del mercado, para quedarse tan solo en un 30%.

La Oficina Comercial española atribuye la caída en las ventas de los vinos españoles, fundamentalmente, a dos causas: la subida de precios es muy superior a la experimentada por los caldos de otros países; y, por otra parte, no ha sido compensada con medidas promocionales y publicitarias, como han hecho otros países, más organizados, para evitar una erosión en sus ventas.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

Gran concurrencia de ganado vacuno en la feria mayor de Salamanca,

Reactivación y tendencia alcista de precios

El domingo, día 21, feria de exaltación del campo charro

Dos ferias de la mayor transacción mercantil tienen lugar anualmente en este mes de septiembre en Salamanca; la celebrada el pasado sábado día 13 y que se celebrará el próximo domingo, día 21, Feria de San Mateo denominada también «Feria de exaltación del Campo Charro», en la que se vuelcan en Salamanca los agricultores y ganaderos de todos los pueblos de la provincia, en un hermanamiento de ciudad y

campo. Ambas, de ganado vacuno de todas clases.

En la reciente feria celebrada se presentó mucho ganado procedente de Santander, León, Zamora, Valladolid y Cáceres. El recinto ferial, al aire libre, como en los tiempos más primitivos, en un amplio espacio de terreno a ambos lados del Puente Romano y margen izquierda del Tormes, presentaba un impresionante aspecto ante varias centenas de camiones y cerca de mil coches turismo con una asistencia de más de 15.000 personas, datos significativos exponentes de la potencialidad ganadera de la provincia de Salamanca y fuerza mercantil de la Feria, de un mercado acción castellano-leonesa. Los precios se han reactivado, precisamente por el poder de compra de las propias provincias de Castilla y León, por lo que tal vez sea conveniente potenciar los mercados y ferias, pensando en tan importante zona de influencia, con unos precios que en verdad tienden a levantar la economía ganadera de los pueblos castellano leoneses, haciéndole revivir en a la esperanza de un futuro más próspero. Hubo también muchas ventas para Asturias, Cataluña, Centro y Levante de nuestro país, de la mayor importancia.

Ambiente animado, oferta muy movida, gran número de transacciones, con tónica de reactivación general de precios y tendencia alcista para futuras ferias y mercados.

COTIZACIONES

Terneros de 15-20 días, 14.000-16.000 pesetas; terneros de la misma edad, 12.000-13.000 pesetas; terneras de 5-6 meses, 24.000-28.000 pesetas; novillas próximas al parto, 70.000-75.000 pesetas; novillas primer parto, 68.000-72.000 pesetas; vacas de segundo, tercer y cuarto parto, de 75.000 a 85.000 y hasta 90.000 pesetas; vacas gordas para carne, 105-110 pesetas kilo vivo.

Añojos frisonos para carne de 140 a 150 pesetas kilo vivo; añojos en clases selectas y de gran rendimiento cárnico, de 145 a 150 y 160 pesetas kilo vivo.

Ternero para engorde, cruce morucho-charolés, de 220 a 240 kilos, de 42.000 a 43.000 pesetas.

Se observó un gran interés por la compra de vacas lecheras, posiblemente cara a los nuevos precios de la leche en la próxima campaña lechera.

Ahora en espera de que se siga la recuperación de precios en la feria del domingo 21.

ELEUTERIO FERREIRA

LA PRODUCCION AZUCARERA NO CUBRE LAS NECESIDADES NACIONALES

España produce actualmente unas 830.000 toneladas de azúcar, por lo que de seguir a este ritmo, es posible que no alcance para satisfacer la demanda interior.

En junio de 1981 nos veremos obligados a importar entre 100.000 y 150.000 toneladas, en opinión del presidente de la Compañía de Industrias Agrícolas, José Nogué Sunol.

Para hacer frente a esta situación, el Gobierno ha creado un plan trienal para producir 1.150.000 toneladas, lo que permitiría incluso exportar.

Pero si no se alcanzan estos objetivos, Nogué opina que habrá que pagar la remolacha a precio inferior. «Todo consiste en que el Gobierno sepa dictar las normas necesarias».

Al presentar un balance del ejercicio, dijo que se facturaron quince mil millones de pesetas menos que el año anterior debido a que no se vendió azúcar al FORPPA.

También se ha producido menor cantidad de subproductos, como la pulpa y el alcohol, aunque la facturación de azúcar y piensos fue hacia arriba.

Los stocks existentes en el FORPPA son actualmente de unas 150.000 toneladas frente a las 700.000 del ejercicio pasado, lo que obliga a pensar en la escasez.

En cuanto a la alarma de desabastecimiento de este verano, el presidente de la compañía dijo que se trata de un «fantasma» no basado en falta de stocks, sino en el incumplimiento de las condiciones de pago por los acreedores.

«El Boletín Oficial del Estado publicó la normativa de que la remolacha debe pagarse cada veinte días y habría sanciones para cada día de retraso en hacerlo».

Por último, en cuanto a los precios, dijo que el azúcar ha aumentado anualmente un 8,66 por ciento no acumulativo, mientras que el fuel ha subido un 260 por ciento. El azúcar se vende a los detallistas a 51 pesetas el kilo, con un margen comercial del 2,999 por ciento.—Efe

El sector ferroviario de Alemania Oriental exige sindicatos libres

Los casi 4.000 trabajadores de la Reichsbahn (ferrocarriles de la República Democrática Alemana) que cubren el servicio entre los dos sectores de Berlín han iniciado una huelga para solicitar la creación de un sindicato libre, independiente de la confederación sindical de Alemania del Este, a la que están adscritos.

Los 3.700 trabajadores, en su mayoría militantes del Partido Comunista de Berlín Oeste, ciudad en la que viven, exigen también que sus salarios se incrementen en una cantidad mensual de 160 marcos (unas 6.500 pesetas), que se reduzca el número de horas de trabajo y que se les concedan cuatro días más de vacaciones.

La reacción de las autoridades de Berlín Este ha sido fulminante y ha amenazado con despedir a los ferroviarios si no se reincorporan inmediatamente a sus puestos de trabajo.

JAPON

Protestas por la condena de Kim Dae-Jung

Tokio, 19.— Más de 10.000 personas se manifestaron hoy frente al Ministerio de Asuntos Exteriores japonés y la embajada de Corea del Sur, para protestar por la condena a muerte del líder de la oposición surcoreana Kim Dae-Jung por un tribunal militar.

Los partidos de la oposición, grupos sindicales y organizaciones cívicas han enviado telegramas de protesta a las autoridades sudcoreanas.

El ministro de Asuntos Exteriores japonés declaró en una rueda de prensa que «las relaciones entre Corea del Sur y Japón se verán seriamente dañadas» si la sentencia se lleva a efecto.

EL AUTOR DEL ATENTADO DE SOMOZA, MUERTO POR UN POLICIA ARGENTINO

Asunción, 19.— Hugo Alfredo Irurzún, alias «Capitán Santiago», argentino y participante en el asesinato del ex-presidente nicaragüense, Anastasio Somoza, fue muerto por una brigada de agentes de investigaciones cuando intentaba escapar luego de haber sido sorprendido en su casa por la Policía.

Irurzún, militante del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), residió en los dos últimos meses en una modesta casa de una barriera periférica de Asunción. La Policía fue alertada de su presencia anoche mediante una llamada telefónica, presumiblemente del propietario del supermercado del barrio.

Los efectivos policiales rodearon la manzana y golpearon las cuatro puertas de la casa a un mismo tiempo. Irurzún estaba dentro, saltó por una de las ventanas y luego cruzó ágilmente por encima de un muro de unos tres metros de altura.

Cuando saltaba fue herido de un balazo que no le impidió seguir su huida. Sin portar arma debido al apresuramiento, Irurzún siguió corriendo pero fue alcanzado a pocas manzanas de casas. Muriendo poco después, como consecuencia de las heridas que había sufrido.—Efe.

Reivindicaciones universitarias en Polonia

Varsovia.— Los estudiantes y profesores polacos han reivindicado más libertades para el sistema educativo universitario, después del éxito que han obtenido los obreros en la creación de nuevos sindicatos. Fuentes bien informadas de Varsovia informaron que los estudiantes polacos aumentan la presión para que el Ministerio de Educación se decida a abolir la ley de Enseñanza, promulgada en 1968, en virtud de la cual ese Ministerio nombra a los rectores y decanos universitarios.

En algunas empresas polacas continúan las huelgas. En Katowice los conductores de tranvías se declararon en huelga para reivindicar aumentos salariales y otras ventajas sociales.

Además han establecido contactos con el cuartel general de los sindicatos independientes de Katowice, situados en una

factoría siderúrgica, según informaron los miembros del Comité de huelga local.

Según el líder de los sindicatos independientes de Gdansk, Lech Walesa, el Gobierno está tratando de retirar «una a una» las concesiones que les ha hecho.

El Parlamento de Teherán preocupado ante la grave situación de la frontera irano-iraquí

El Parlamento iraní se reunió ayer en Teherán en sesión de urgencia para examinar la situación en la frontera irano-iraquí a raíz de la abrogación por Irak del acuerdo firmado entre los dos países en Argel, en 1975, sobre el estrecho de Chatt el Arab. Aunque no se ha producido todavía ninguna reacción oficial, fuentes oficiales señalaron que la decisión de Bagdad equivalía a una declaración de guerra.

El miércoles por la noche, la Asamblea Nacional Iraquí, reunida en Bagdad en sesión extraordinaria, aprobó la decisión del Consejo del Mando de la Revolución de anular los acuerdos de Argel.

«El pueblo iraquí está dispuesto a ir a la guerra», dijo el presidente Hussein, «sin importar los sacrificios para proteger su dignidad y su soberanía».

El presidente atacó al líder de la revolución iraní, de quien dijo: «Creímos que Jomeini era diferente del Sha y le dimos tiempo suficiente de probarlo. Pero ha probado ser peor que el Sha en su ambición, hostili-

dad y política racista hacia los árabes».

Los dirigentes religiosos de Irán fueron también duramente fustigados en el discurso. Las palabras del presidente iraquí constituyen una clara alusión a los repetidos llamamientos del clero chiita iraní dirigidos a los musulmanes de Irak para derrocar al régimen de Bagdad.

Siles Suazo continuará su lucha en Bolivia

Bogotá, 19.— El expresidente boliviano, Hernán Siles Zuazo, anunció ayer jueves, que regresará a su país para continuar la lucha contra el régimen del general Luis García Meza, al que calificó de «bárbaro y desalmado».

Ratificó que el Gobierno Militar cometió, y sigue cometiendo, crímenes de todas las clases y que por ello es repudiado por los partidos políticos y otras organizaciones civiles y religiosas.



Asunción (Paraguay).—Dinorah Sympson (centro), amiga de Anastasio Somoza, es ayudada por dos señoras no identificadas, tras llegar al sitio donde el ex presidente de Nicaragua fue asesinado, ayer.—Telefoto Efe-Ap

PANORAMICA

INGLATERRA: Al concluir sus 500 días en el poder, la primer ministro Margaret Thatcher y el Partido Conservador tienen un 9,5 por ciento menos de popularidad que el Partido Laborista, según la encuesta de Gallup que publica hoy «The Daily Telegraph».

RUSIA: La nave espacial «Soyuz-38», tripulada por el cosmonauta soviético Yuri Romanenko y el cubano Arnaldo Tamayo Mendez, fue lanzada anoche desde la base de Baikonur (Kazajistán), en el Asia Central Soviética.

CUBA: Ha regresado en dirección a Columbia (Carolina del Sur) un avión norteamericano con los dos individuos que hace unos días secuestraron un avión estadounidense y lo desviaron a Cuba.

LIBANO: Dos personas muertas y diez heridas es el resultado de los bombardeos realizados por milicianos derechistas contra campos de refugiados palestinos de los alrededores de la ciudad de Tiro, informan fuentes oficiales.

ARGENTINA: La Policía Federal denunció públicamente ayer que el partido Comunista está alentando una campaña de descrédito contra la Argentina, utilizando para ello la presunta desaparición en este país, de dos ciudadanos paraguayos de idéntica filiación.

RESIDENCIA TAGORE

Santa Isabel, 11. Tel. 42 00 35
ABIERTA INSCRIPCIÓN
CURSO 80-81
PLAZAS LIMITADAS



LA SEÑORITA

D.^a VENANCIA ORTIZ ANTORANZ

FALLECIO EN SEPULVEDA EL DIA 18 DE SEPTIEMBRE DE 1980
A los 73 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

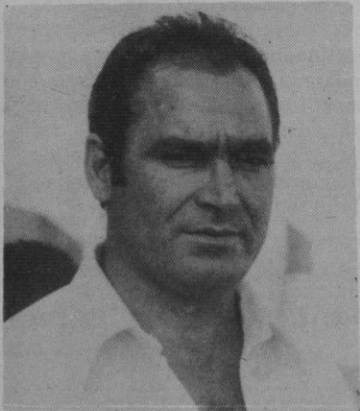
D. E. P.

Sus desconsoladas hermanas Gregoria, Elvira, Cesárea y Ascensión; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy, día 19, a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de dicho pueblo y al sepelio que tendrá lugar, acto seguido, al cementerio del mismo.

PLANTILLA DEL C. D. ACUEDUCTO PARA LA TEMPORADA 80/81

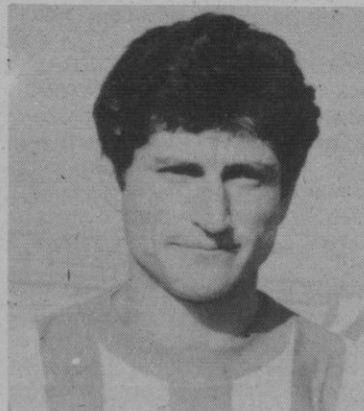
El club va a contar con dos porteros, 8 defensas, 5 medios y 7 delanteros



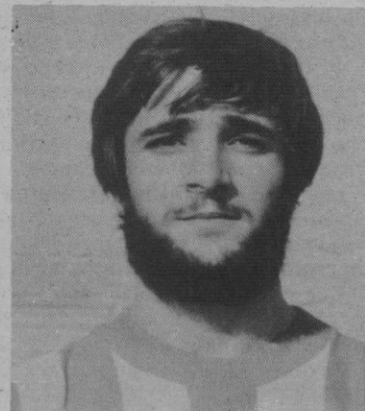
José A. García (JOSELE)
Entrenador



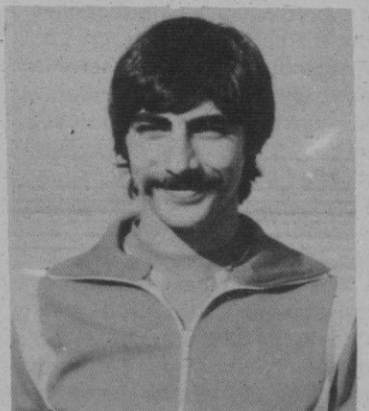
ANGEL Gómez
22 años.- Defensa



Miguel A. de Santos (POTITO)
22 años.- Medio



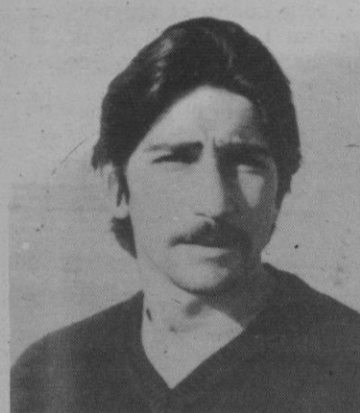
José Luis Del Pozo (LASTRI)
Medio



PABLO Blanco
19 años.- Delantero

(Fotos Antonio)

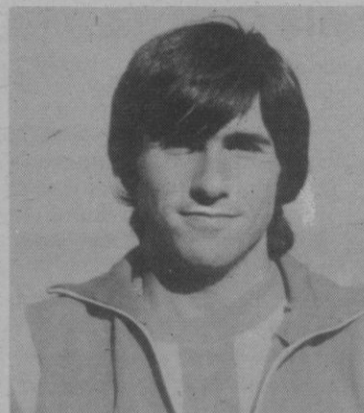
Son nuevos en el equipo, Miguel Angel (Juvenil Acueducto); Isidro (Mozoncillo); Nené (Escalona); Cantos (Chamartín); García (Masnou); Bilbao (Cantimpalos); Arias (Bernuy) y Pablo (Juvenil San Lorenzo). Además de ellos dos jugadores más que pueden incorporarse a la plantilla en próximas fechas, Virgilio (Cantimpalos) y Luis Carlos (Mozoncillo). Al portero Serrano le ha sido dada la carta de libertad y ha fichado por el C.D. La Granja-Vicasa.



José PAVON
26 años.- Portero



ISIDRO de Frutos
22 años.- Defensa



José M.ª AYUSO
Medio



Manuel BILBAO
22 años.- Medio

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL

Helmut Senekowitsch ha sido cesado como entrenador del Athletic de Bilbao. Será sustituido por el ex-jugador Sáez.

Hoy se reanudan, en el Consejo Superior de Deportes, las negociaciones entre representantes de RTVE y del fútbol nacional para la retransmisión en directo de partidos de Liga.

TENIS

Santana ha pasado a los cuartos de final de Campeonato de España de Tenis al vencer ayer en tres sets a Juan Torralbo. Hoy se enfrenta a Fernando Luna en un encuentro que promete ser interesante.

Martina Navratilova ha batido a la norteamericana Bárbara Potter por 7-5, 5-7 y 7-5, en la tercera vuelta del torneo femenino de tenis de Las Vegas, dotado de 200.000 dólares de premio.

CICLISMO

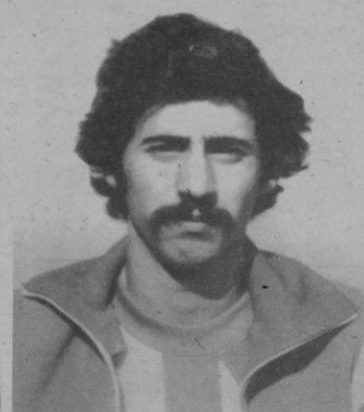
Los corredores Blanco Soto, López Carril, Martín Peregrín y Juárez Moral, han dado positivo en el control antidoping realizado en la pasada edición de la Vuelta a Cataluña. La sanción, para cada uno de ellos será de mil francos suizos de multa y un mes de suspensión.

AUTOMOVILISMO

El piloto español Antonio Zanini figura clasificado en cuarto lugar del Tour de Francia automovilístico, prueba puntuable para el Campeonato europeo de rallies.



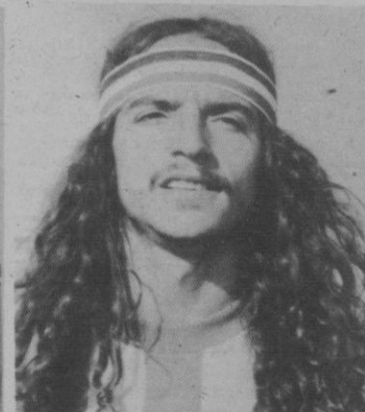
MIGUEL ANGEL Arroyo
18 años.- Portero



Faustino Muñoz (NENE)
20 años.- Defensa



José Luis VILLORIA
22 años.- Medio



ELVIDIO De Juan
Delantero



José M.ª MELERO
20 años.- Defensa



Juan Carlos CANTOS
20 años.- Defensa



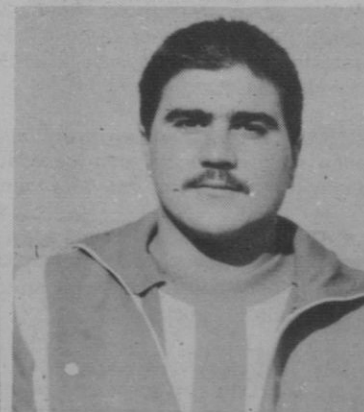
Javier Gómez (BIBI)
Medio



José Manuel García (MANOLO)
Delantero



Santiago Duque (SANTY)
19 años.- Defensa



Angel GARCIA
20 años.- Defensa



Carlos Martín PINILLOS
25 años.- Medio



José Antonio ARIAS
19 años, Delantero

El fútbol provincial: Hoy presentamos los equipos de Sepúlveda y Turégano

A TI, JUGADOR DE FUTBOL

Mira, amigo. La temporada, como sabes, está ahí. El domingo próximo muchos de vosotros, deportistas por «amor al arte», calzareis de nuevo los boceguies que habías dejado colgados por el mes de junio, y sin entreno alguno, la gran mayoría, la práctica de este deporte es un estímulo personal que no busca nada más que el pasar un rato agradable y, si se puede, dar un triunfo al equipo. Y me atrevo a pedirlos que no cambiéis de idea. Que hagáis de cada domingo de partido una fiesta personal. Que cuando alguien, alguno, se «desmadre», sepáis pararle los pies y si se pone «pesado», cantarle «las cuarenta». Sólo así podremos brindar, al final de la temporada, con el mismo champán de la ilusión con que lo hacemos ahora, en la línea de salida. Suerte a todos y que dure la ilusión.

C.D. SEPULVEDA

No es que las cosas, a nivel directiva y socios, estén muy bien. Pero a «trancas y barrancas» el club sepulvedano, una temporada más, va a tomar parte en la 3.ª Regional Preferente. Y es que siempre, en cualquier lugar y momento, salta la figura de ese directivo modesto que



En la foto, el C.D. Sepúlveda

cuando todos ponen la marcha atrás, él la impulsa hacia delante. Y pese a que en la última reunión con los socios, de los 581 sólo acudieron tres, no se pudo tomar acuerdo alguno, el equipo va a salir a flote. Luego, como sucedió en tantas ocasiones, serán muchos los que tengan la protesta como bandera. Pero ahí queda, bien enmarcada, la labor de dos directivos que con trabajo han superado las dificultades.

Y hablando de la plantilla que el club va a tener esta temporada, digo que la formarán los siguientes jugadores: Bara-

na, Tinto, Curdeiro, Antolín, J. Miguel, Ismael, Miguel, Roberto, J. Antonio, Palermo, Perico, Pocholo, Antonio, Chicho y Félix.

La edad media del equipo es de 20 años. Olalla y Pedro se encargarán de dirigir al equipo y Félix atenderá a los juveniles. Que empecéis con buen pie.

C.D. TUREGANO

La falta de directivos; las brillantes fiestas que en Turégano se vienen celebrando y los muchos problemas que se están acumulando y a los que hemos hecho referencia en días anteriores, hacen que no podamos ofrecer hoy, a muy pocos días del comienzo de la competición, la plantilla del club, que aún no está fija ni segura. Seguramente y hasta muy última hora no se sabrá con el número de jugadores que el club cuenta. Ello, como es lógico, supone que la temporada se va a comenzar de forma «tambaleante» e indecisa. Claro que el equipo y el club ya están acostumbrados a ello. No hay más que recordar otras temporadas. Aunque también es cierto que la recuperación fue un hecho palpable. Vamos a esperar, pese a todo, lo mejor para el C.D. Turégano.

J.M.ª

Campeonatos de mini-basket

Recordamos a nuestros lectores que el próximo día 26 finaliza el plazo de inscripción para el campeonato infantil de baloncesto que dará comienzo el 4 de octubre. Asimismo recordamos que los componentes de los equipos infantiles tanto masculinos como femeninos, deberán tener entre 13 y 14 años. Por su parte, para los equipos de mini-basket, los jugadores deberán tener de 6 a 12 años, ambos inclusive.

Ayuda económica a la Delegación Provincial de Fútbol

La Federación Castellana de Fútbol ha concedido una serie de ayudas a clubs modestos por importe de 1.161.000 pesetas, en las que va incluida también una ayuda de 44.000 pesetas a la Delegación de Fútbol en Segovia

FUTBOL-SALA

Partidos de la octava jornada

Partidos correspondientes a la 8.ª jornada:

Viernes 19

- 8 tarde, 96 Octanos-Promesas Motorcraft.
- 9 noche, Los Gascones-Euro-sanitarios.
- 10, Zamarramala P.-J. Horcajo.
- 11, Juan Bravo «A»-H. Fco. Domingo.
- 12, Voltar-Macasi.

Sábado 20

- 5 tarde, C.P. Alcázar-Guango de Avila.
- 6, A.D.A. Brujas-C.N.S.
- 7, Cocina Sant Millán-Minerva.
- 8, Banco Vizcaya-El Faro.
- 9 noche, Goma 2 Salem-Am-

nisa Júcar.

- 10, La Pista-Los Mejores Ebro.
- 11, La Bota-Bar Claudio.
- 12, Narizotas-Loyazola.

Domingo 21

- 9 de la mañana, Constancia-Vicasa.
- 10, Bar Las Chicas-Estudiantes.
- 11, Buho Kalorsa-Correo.
- 12, Veteranos G.S.-Delineantes.

El jugador Luis Nicolás Fernández Sancho, del Goma 2 Salem, es sancionado con multa de 175 pesetas y suspensión de un partido.

El entrenador de La Bota, es sancionado con multa de 100 pesetas y un partido de suspensión.

SUCESOS

APARECE MUERTO UN TRABAJADOR DE ASTANO

Fene (La Coruña), 19.—Enrique Cordal Landeira, de 38 años, casado, padre de tres hijos, vecino de Fene y trabajador de la empresa Astano, fue encontrado ayer sin vida, con la cabeza sumergida en el río Cadavo de esta localidad.

La víctima había asistido el día anterior a un entierro, no regresando a su domicilio, por lo que su esposa denunció su desaparición al puesto de la Guardia Civil.

EXPLOSIONADO UN EQUIPO DE MEDICION AL SER CONFUNDIDO CON UN BOMBA

Logroño, 19.—Un paquete sospechoso, que luego resultó ser un equipo de medición de intensidad, fue explosionado por un equipo de artificieros de la Guardia Civil de Logroño en la vía férrea Castejón-Bilbao, a la altura de la prisión provincial de Logroño. El equipo había sido colocado por la empresa «Enagas» para conocer la intensidad del paso de los trenes por el citado lugar ya que piensa construir el gasoducto por esta zona.

APUÑALADO Y MUERTO POR AMONESTAR A UN CONDUCTOR

José Mores López, de 26 años, casado y con un hijo, resultó muerto en la madrugada del miércoles, cuando se encontraba con otro compañero pintando un paso de cebra, en la calle Milicias Nacionales, de Oviedo. El suceso se produjo cuando un Seat 127 penetró en la calle por dirección prohibida. Los trabajadores pidieron precaución al conductor para que no pisara lo que estaban pintando. En ese momento, José Luis Cano se bajó del vehículo arremetiendo contra la víctima con una navaja de grandes dimensiones que le causó la muerte, según datos facilitados por el compañero del muerto.

SE INTENTA REMOLCAR EL CONGELADOR «GENESIS» QUE ARDIO FRENTE A LAS COSTAS DE VILLA CISNEROS

Las Palmas de Gran Canaria, 19.—El «Monte-Hacho», intenta remolcar hasta el puerto de Las Palmas, el congelador español «Génesis», que desde el miércoles sufre un incendio frente a las costas de Villa Cisneros, según informó ayer a «Efe» su armador.

Su tripulación fue recogida por otro pesquero, el «Albor», que la trasladó al «Monte Hacho», de la misma compañía armadora que el «Génesis».

EXTRANJERO

SE TRAGA UN ANILLO ROBADO Y PIDE 48 HORAS PARA DEVOLVERLO

Jerusalén, 19.—Una enfermera de 28 años, que se tragó un anillo robado, fue recluida en una celda solitaria después de decir a la Policía que lo devolvería de forma natural, dentro de 48 horas.

El sistema digestivo de la mujer que quitó el anillo de oro a un anciano del asilo del Monte Carmelo, en Haifa, permitirá su devolución el próximo sábado, «día del perdón» (Iom Kipur).

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

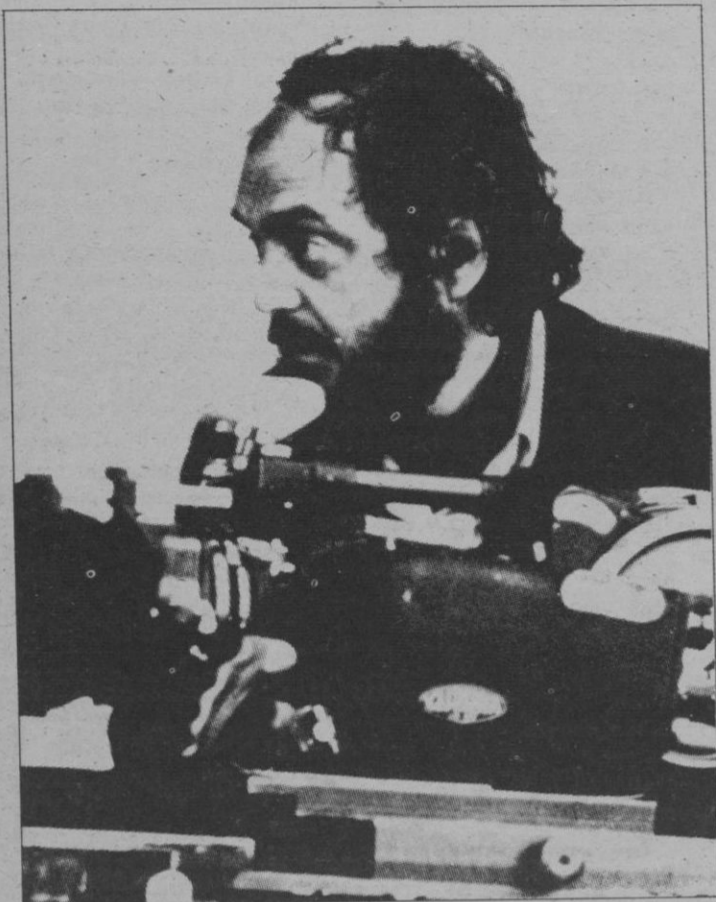
BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don
de profesión con domicilio
en calle de
número piso se SUSCRIBE al diario
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un
prorrogable indefinidamente mientras no avise su
baja en la Administración.

..... a ... de de 19...

(Firma)

Comenzó el ciclo dedicado a Stanley Kubrick, en el Festival de Cine de San Sebastián



proyección estaba prevista esta tarde, aunque fallase.

«Senderos de gloria», de 1957, estuvo prohibida y aun lo estaba en numerosos países, por la dura crítica que impone a la concepción del ejército.

Mañana se proyecta «Espartacus», su gran éxito popular que fue filmada, en parte, en los alrededores de Madrid. Esta es la película que lo determina a controlar de manera absoluta su trabajo, lo que puede realizar entonces, dado el alto rendimiento de taquilla de sus películas.

«Lolita», realizada en Inglaterra en 1952; «Doctor Stangene» (1963); «2001: Odisea del espacio» (1968); «La naranja mecánica» (1971) y «Barry Lyndon» constituye el resto de sus producciones exhibidas en todo el mundo con enorme éxito y podrán verse estos días en San Sebastián.

MUESTRA DEL CINE DE BERZOSA EN SAN SEBASTIÁN

Una muestra de la obra del cineasta albaceteño José María Berzosa, cuyas producciones apenas se conocen en España, ha comenzado a proyectarse en San Sebastián, como parte de las actividades del festival. Berzosa que se define a sí mismo de «documentalista» vive en París a donde marchó en 1956, «tras una serie de problemillas político-provincianas». Allí ha trabajado, con gran libertad —según cuenta él mismo—, primero como ayudante en la ORTF, con Renoir luego crítico de cine, libretista, productor, y, a partir de 1967, como realizador.

Su filmografía es amplia y polémica hasta el punto de haber producido a veces conflictos entre Gobiernos, como es el caso de su película «Chile, impresiones», que el Gobierno tuvo que prometer a los chilenos que no saldría de Francia.

Con el estreno de la película de Stanley Kubrick «Senderos de gloria» comenzó el homenaje que el festival de San Sebastián dedica este año a este realizador norteamericano con la proyección de casi todos sus largometrajes.

Su última película, aún no estrenada en Europa, «Shining» (Resplandor) clausura el certamen donostiarra el martes 23 del corriente. El festival, además, ha editado un libro sobre el cineasta con apuntes biográficos, documentación y comentarios sobre todas sus obras.

Stanley Kubrick, hoy una de las figuras más atractivas del cine mundial nació en Nueva

York, el año 1928, de una familia judía y en un ambiente de clase media. Aprendió de su padre el ajedrez y la fotografía, «la disciplina que enseña el ajedrez —ha comentado alguna vez— es importante para equilibrar la fuerza impulsiva de los instintos».

En 1949 se produce su primer contacto con el cine, con el rodaje del corto «Dy off the fight», al que sigue «Flying padre». Sus primeros largos —«Miedo y deseo» y «El beso del asesino»— fueron un tremendo fracaso comercial. El primer éxito lo constituyó, en 1956 «Atraco perfecto», sobre una novela negra de Jim Thompson, cuya

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

LAS BELLAS MANERAS FEMENINAS

Una revista francesa inserta un artículo, en el cual su autor se lamenta, de que la mujer moderna, que tantas conquistas viene realizando, pierda, poco a poco, algo que era su principal atractivo en la sociedad: las bellas maneras. «No encanta ya, dice, con aquella corrección, algo tímida de movimientos y de actitudes que era, sin duda, hija del candor, y se agita libremente, demasiado libremente, procurando imitar, no a sus antecesoras románticas, sino a los «struggle for lifeurs» violentos, para los cuales lo esencial no es la estética sino el resultado que hay que alcanzar».

Spencer redivivo, se felicitará, ciertamente de la desaparición de esas buenas maneras. Hace ya muchos años, que en las revistas de «Revista de Westminster», el filósofo inglés se pronunció contra la tiranía que, a su entender, ejercía la sociedad en la esfera a que aludía el autor de «El individuo contra el Estado» y abogó en pro del espíritu no conformista que para él representaba la independencia del individuo contra la restrictiva opresión de los usos sociales. Si fuera cierto que la mujer ha perdido las buenas maneras, afirmación que nos permitimos negar, nos guardaríamos muy bien de imitar a Spencer y de facilitarnos por semejante desdicha. Como demostró ya cumplidamente el inolvidable maestro Giner, no es el libre albedrío la potencia que gobierna las maneras sociales; las de cada época, son como su arte y su política, su economía y su código penal, la expresión adecuada de su sentido de su modo de representarse las varias relaciones en que se desenvuelve.

Efemérides

- 1517 Carlos de Absburgo, proclamado rey de España por el cardenal Cisneros, desembarca en Villaviciosa (Asturias).
- 1580 Liberación de Miguel de Cervantes, cautivo en Argel, gracias a la mediación de los Padres Trinitarios.
- 1809 Nuevo y desesperado ataque de los franceses a Gerona, que supuso para los invasores un sangriento fracaso.
- 1886 «Sargentada de San Gil», última sublevación de carácter republicano del siglo XIX: El general Villacampa se puso al frente de los sublevados. Fueron derrotados por las fuerzas del Gobierno.

AUMENTE SU SALDO

y participe en el

SORTEO DEL AHORRO

de la

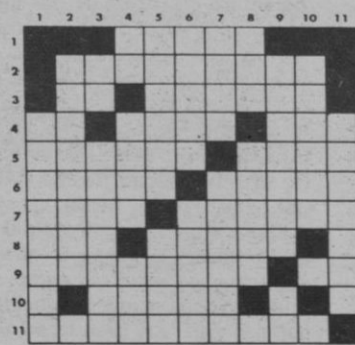
CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA



PUEDE GANAR valiosos premios y, en todo caso,

SIEMPRE GANARA EL INTERES QUE LA CAJA ABONA A SUS AHORROS

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Al revés, me atreveré. 2: Mejorar moralmente. 3: Existe. Parte superior del cuerpo. 4: Al revés, interjección. Corto árboles. Al revés, nombre árabe. 5: Que causa daño (Femenino). Firma puesta al pie de un documento de crédito para responder a su pago. 6: Repito. Provincia española. 7: Preposición. Conjunto de ritos de una religión. 8: Labre. Batracio (PI). 9: Labríos. Nota musical. 10: Al revés, cae nuevamente enfermo de la misma dolencia de la que estaba convaleciente. 11: Responder a un cargo con otro y a una acusación con otra.

VERTICALES: 1: Azulejar. 2: Prescribiera un medicamen-

to. 3: Existe. Al revés, provincia de Indonesia. 4: Al revés, nombre de consonante. Arroje. Hogar. 5: Vuelvo a cavar. Al revés, en la antigua cirugía, líquido seroso que exhalan ciertas úlceras malignas. 6: Al revés, individuo de un pueblo que invadió España en el siglo V (Femenino). Al revés, que sabe a miel. 7: Grasa animal. Al revés, burla fina y disimulada. 8: Rece. Elevados. 9: Al revés, haz liso y blando al tacto. Nota musical. 10: Al revés, garantizar por medio de aval. 11: Pérdida del lenguaje hablado (PI).

SOLUCION

VERTICALES: 1: Alicatar. 2: Regenerar. 3: Es. Cabeza. 4: ac. Talo. 5: Lestiva. 6: AVAL. 7: Cabe. 8: Are. Ranas. 9: Ta- Ritual. 10: eaceR. 11: Re- criminar. **HORIZONTALES:** 1: eraso. 2: Regenerar. 3: Es. Cabeza. 4: ac. Talo. 5: Lestiva. 6: AVAL. 7: Cabe. 8: Are. Ranas. 9: Ta- Ritual. 10: eaceR. 11: Re-

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

HUBO OFERTAS

El Gobierno de UCD buscó el «sí» del PNV a la moción de confianza

Bilbao, 19.— El Gobierno de UCD buscó, mediante las negociaciones, el voto afirmativo de los parlamentarios nacionalistas vascos en el voto de confianza celebrado ayer, y gestionó la abstención hasta el último minuto, afirma hoy el diario nacionalista «Deia».

«Sin embargo, la oferta de la UCD, transmitida a través del portavoz de la minoría catalana, Miguel Roca —publica el citado periódico vasco—, compañero de viaje de Suárez, no satisfizo ni a los diputados nacionalistas ni al «EBB» —máximo organismo del PNV—, con el cual aquellos se mantuvieron durante todo el día de ayer y noche anterior, en continuo con-

tacto. El último dato, antes de la votación, fue el intento del Gobierno español de ganarse cuando menos la abstención del PNV».

Después de afirmar que el PNV estaba dispuesto a conceder su voto afirmativo a cambio de la práctica estatutaria «Deia» pone en boca de un diputado vasco que «si el Gobierno de UCD ofrece algo que merezca verdaderamente la pena no tendremos ningún temor de votar "sí" ni de presentarnos ante nuestro pueblo», ante los comentarios de diputados de la oposición que opinaban lo contrario.

Por su parte, el presidente

del «Euskadi Buru Batzar», Xabier Arzalluz declara al diario «Deia» que «la confianza que se ha ido perdiendo día a día no se puede dar en un día; hay que recuperarla también día a día».

Finalmente, el presidente del máximo organismo del PNV afirma: «Lo siento por los amigos catalanes. Me hubiese gustado mucho ir como ellos. Pero la situación es diferente en Cataluña y Euzkadi. La UCD catalana votó a Pujol, mientras que la vasca le negó el voto a Garaicoechea. Y tal vez los amigos catalanes no tienen las urgencias que tenemos nosotros porque hay cuestiones trascendentales y hay otras urgentes». Efe



EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LAS ACCIONES EMITIDAS como consecuencia de ampliaciones de capital de las sociedades, cuyas acciones en circulación están ya calificadas, se les otorgará la misma consideración, siempre que sean de las mismas características y vayan a gozar de los mismos derechos.

LA EDITORIAL ALIANZA acaba de publicar un «Diccionario de Argot», obra de Victor León, que recoge vocablos o giros, que no figuran en el Diccionario de la Real Academia y sin embargo han trascendido al lenguaje común.

EL SECTOR DE ELECTRODOMESTICOS, que el pasado año totalizó una producción por valor de unos 90.000 millones de pesetas, negocia estos días con el Ministerio de Industria la concesión de créditos por un importe aproximado de 6.000 millones de pts. con el fin de hacer posible la rentabilidad de un holding de inmediata constitución que agrupará a seis empresas, representativas del 20% del volumen de producción total del sector.

EL DESACUERDO DE LA OPEP EN VIENA le va a costar a España 10.000 millones de pesetas de aquí a fin de año como consecuencia del incremento unilateral en dos dólares del precio del crudo de Arabia Saudita, que ha elevado de 28 a 30 dólares el coste del mismo, mientras que los demás países mantienen sus precios oscilantes entre los 32 y los 34 dólares.

EXTRANJERO

EL MINISTRO JAPONES de Sanidad y Seguridad Social, Kunikichi Saito, presentó hoy su dimisión después de admitir que aceptó donativos monetarios.

CON LAS FUERZAS DE SEGURIDAD en estado de alerta, más de tres millones de judíos de Israel iniciarán hoy un paro absoluto y un ayuno total, durante las veinticinco horas del «Día del Perdón» (Iom Kipur).

Madrid.— Como ya hemos informado, a primeras horas de la tarde de ayer se reanudó el pleno del Congreso de los Diputados en el que se debate la cuestión de confianza, presentada por el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez. En la foto, Suárez haciendo un expresivo gesto que da a entender que no interviniera en el pleno, ante las peticiones de los diputados socialistas. (Foto Efe).

Conferencia de Madrid

Malta propone

incluir las cuestiones de seguridad del Mediterráneo

Madrid, 19.— La delegación de Malta en la reunión preparatoria de la SCSE propuso hoy la inclusión de «las cuestiones relativas a la seguridad del Mediterráneo» en el orden del día de la reunión principal del próximo noviembre.

La propuesta se suma a las ya formuladas en los días pasados por las delegaciones de España y Hungría en relación con la fijación de orden del día, organización, calendario y modalidades de la conferencia principal convocada para el 11 de noviembre.

Según fuentes de la conferencia, la propuesta maltesa cuenta «a priori» con una fuerte oposición, aunque los mismos medios precisaron que la representación maltesa señaló al presentar su propuesta que había recibido «instrucciones firmes y precisas» del Gobierno de la Yaletta para insistir en sus tesis.—Efe

CHINA

LAS MINORIAS NACIONALES TENDRAN MAYOR AUTONOMIA

Pekín, 19.— Una nueva ley sobre autonomía regional de las minorías nacionales debe ser promulgada en China, declaró Ulanhu, vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional, informa la agencia nacional «Xinhua» (Nueva China).

En la segunda sesión plenaria de la Comisión de Nacionalidades de la Asamblea Popular Nacional, inaugurada el pasado día 15, Ulanhu señaló que el programa de aplicación de autonomía regional de nacionalidad formulado en 1952 no corresponde a las actuales demandas por lo que es necesaria una nueva ley.

55 MINORIAS

Según Ulanhu, 55 minorías nacionales de China tendrán el más amplio derecho autónomo en legislación, administración, finanzas, economía, educación, cultura y otros aspectos.

LONDRES

Exito de un ingeniero español

Londres, 19.— El español José María Coronado ha sido elegido por unanimidad presidente de la Federación Europea de Asociaciones Nacionales de Ingenieros. La elección ha tenido lugar durante la asamblea anual de la Federación, que se ha celebrado en el Queen's Collage, de Cambridge. Es la primera vez que un español preside esta federación, fundada hace 30 años.—Efe

PANTALONES

José

JUAN BRAVO, 54

BILBAO

Cócteles molotov contra camiones

Bilbao, 19.— Varios individuos desconocidos lanzaron esta mañana dos cócteles molotov contra varios camiones, cuando se encontraban aparcados en la Campa de los ingleses de Bilbao y en la gasolinera «Irubide» de Galdacano (Vizcaya).

En el primero de los casos, varios individuos lanzaron un cóctel «molotov» desde una furgoneta tipo «DKW», contra un convoy de camiones de la empresa de transportes «Pujana y Olabari» cuando estaban aparcados en esa gasolinera. El artefacto originó un pequeño incendio en el camión «Pegaso» BI-0669-C, que fue sofocado con tierra por un empleado de la gasolinera.

El segundo artefacto fue lanzado desde un «Seat 124» o 1.430, contra un «Pegaso» BI-2096-U, también en la Campa de los ingleses, que requirió la presencia de los bomberos debido a la intensidad del fuego, aunque pudo ser sofocado de inmediato.—Efe

Los lunes, días de más infartos

Nueva York, 19.— El lunes es el día que más infartos se producen, según un estudio que publica esta semana el boletín de la Asociación Médica norteamericana.

UN 75 POR 100, EN DICHS DIAS

De acuerdo con las investigaciones del doctor Simón Rabkin, de la Universidad de Manitoba, «Cronobiología de muertes repentinas en hombres», de los infartos mortales registrados en puestos de trabajo, un 75 por ciento de los mismos ocurren los lunes.

El lunes es también el día que más infartos mortales se registran en general entre aquellas víctimas en cuyo historial médico no figuraban problemas cardíacos.

LAS CAUSAS DE ESE AUMENTO

«La reintroducción al stress ocupacional, la vuelta a la actividad o la contaminación después del descanso del fin de semana son factores que indudablemente contribuyen al aumento los lunes de los ataques cardíacos», dice el doctor Rabkin, al analizar sus estadísticas y conclusiones después de estudiar los casos de 3.983 hombres que murieron víctimas de ataques cardíacos.—Efe